

HAT-STORE



CHAPÉUS, MEIAS
GRAVATAS, CALÇADOS

JERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO 13
A-CASA-DO-ELEGANTES

IL PAQUINO

KARPE NEGRI
FECA DO ESTADO
João Mendes

COLLEZIONE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole".

Abbonamento annuo **15\$000**
Um semestre **8\$000**

UFFICI: R. Tres de Dezembro, 5-1.º and.
Teleph. 2-2890 — Calxa 2867 — S. PAULO
(Antica Boa Vista)

Sistema planetario agitato!

Si vanno facendo tesi i rapporti fra il Giappone e il Nord America.

(Dai giornali).



L'americano — Ti farò vedere le stelle...
Il giapponese — Ed io ti farò vedere il sol levante!

CINZANO

ANDAR/V PRAT. C
EST. 16 N.º de ORD.

ADAMO

Prima di fare qualsiasi acquisto non dimenticare di fare una visita alla

GIOIELLERIA ADAMO

la Regina del buon gusto, la dominatrice del mercato.

Rua São Bento, 35 - A

Malattie degli Orecchi, Nase e Gola

Dr. Roberto Oliva

specialista, ex-assistente delle cliniche di Parigi, Berlino e Vienna. Cons. dalle 2 alle 4. Rua Libero Badaró, 153, secondo piano.

Dottor Fausto Fioravanti

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche. Cons.: Rua Libero Badaró, 31. — Tel.: 2-5780 — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 11, Sobr. — Tel.: 4-6151. — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dottor Arturo Zappeni

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua São Bento n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 p. — Tel.: 2-6321 — Residenza: Av. Rangel Pestana, 114 — Dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Tel.: 9-155.

Prof. Dr. E. Tramonti

Docente nella Facoltà di Medicina di Roma — Medico Primario dell'Ospedale Umberto I.° e Direttore dell'Istituto Fisioterapico della Casa di Salute "E. Matarazzo" — Clinica Medica, Malattie nervose, Terapia fisica. — Cons.: Piazza Repubblica, 15 — Dalle 8 alle 9. — Residenza: Rua Vergueiro, 139 — Tel.: 7-2231.



DOTTOR SALVATORE PEPE

DEGLI OSPEDALI DIPABIGI

Vie urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore — Cistoscopia — Cateterismo degli Uteri
 Consultorio: Rua 7 de Abril N. 35 — Telefono: 4-4896 — Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO

DISEGNI PER RECLAME, CARICATURE E CLICHE' nell'Amministrazione del "PASQUINO COLONIALE"

Dott. Antonio Rendine

Medico operatore — Chirurgo della "Beneficencia Portuguesa", laureato per l'Accademia di Medicina di Parigi — Cons.: dalle 2 1/2 alle 4 — Rua Libero Badaró, n. 4 — Tel. Centr. 2036 — Resid.: Rua Frei Caueca, 155 — Telefono 4 - 6218.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 162 — Sobr. — Telefono: 9 - 1675 — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Carità del Braz — Largo 7 de Setembro. N.º 2 — Telef.: 2-4226.

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio — Reazione di Wassermann e antovaccini — Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici — Ladeira Dr. Falcão, 15 — Telef.: 2-5439 — Tutti i giorni dalle 8 alle 18

Prof. GUARNIERI — Dr. RAIÀ — Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
 Consult.: dalle 13 alle 15 — Telefono: 4-5179
 PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — SAN PAULO

RESTAURANTE "SPADONI"

Diretto dal suo antico proprietario GIULIO PASQUINI
PASQUINI & CIA.

N. 49 — Rua Ypiranga — Telefono 4-1651
 — SÃO PAULO —

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.

RUA STA. EPHIGENIA, 5 — Ore 13-17 — Tel. 4-6387

Dott. Domenico Define

Chirurgo della Santa Casa — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparecchio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da Sé, 94 — Telefono: 2-6529, dalle 14 alle 17 — Resid.: R. de Paraizo, 11. Tel.: 7-2219.

Inalatore a cecce

Primo impianto nel S. Auercia con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma bronchiale, glandole tracheo-bronchiali, infarctismo, acido urico, malattie del naso, gola, orecchie, ecc.

AV. B. LUIZ ANTONIO, 64

— Dalle ore 2 alle 6. —

N. B.: Nell'Inalatore non si accettano tubercolotici.

Il Prof. Dr. A. Derail

Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetininga, 37-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza:

Rua Consolação, 155-A

Tel.: 4-468

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini. — Cons.: Rua Barão de Itapetininga, n.º 65 — Tel. 4 - 4416 — Dalle 2 alle 4 — Resid.: Rua Ministro Godoy, 103 — Telef. 5-8844 — Alle ore 8.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Monnerio di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2. — Resid. e Cons.: R. Major Queimado, 7 — Tel. 4-5403.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea

OCULISTA

Largo São Bento, 12
 (Casa Armbrust)

Diariamente dalle 9 alle 5 pomeridiane.

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5 (sobrelaja) Esquina da R. 15 de Novembro — Tel. 2-3545.



LA MAGGIORE SCOPERTA SCIENTIFICA PER
LA CURA DELL'ASMA :

ASMALISIN

A base di estratto di adrenalina e iposifi cerebrali.
Una o due iniezioni, al massimo, sono sufficienti per
guarire dagli attacchi asmatici.

Approvato dal Dipartimento Nazionale di Salute
Pubblica nel 27 Marzo 1927, sotto il N.º 186.

Possiede i migliori attestati delle maggiori notabilità
mediche.

Cassa con 10 ampolle 15\$000 — Per l'interno posta
franca. — Laboratorio Opoterapico SAGONE & CIA. —
Palermo — Italia.

CONCESSIONARI PER TUTTO IL BRASILE:

COZZO ROMANO & CIA.
RUA DUQUE DE CAXIAS, 59 - C. Postal 2113

Tel. 4-7318 — S. PAULO

— Si prega di citare il "Pasquino Coloniale" —

IL RAPIDO VAPO
RE DI LUSO

CONTE VERDE

partirà da Santos il 27 Gennaio e 9 Marzo per Genova con scali fissi e regolari a Barcellona e Villafranca.

Treno speciale da S. Paulo alla banchina del porto di Santos per viaggiatore, ha gaglio e
CABO RESTAURANT

IL VAPORE

PRINCIPESSA GIOVANNA

Partirà il 16 Gennaio per: RIO, NAPOLI, GENOVA.

PROSSIME PARTENZE DA SANTOS, PER:

Vapore	Buenos Ayres	Genova	
Pr.ssa GIOVANNA ...		16 Gennaio	Rio, Napoli, Genova
CONTE VERDE ...	17 Gennaio	27 Gennaio	Rio, Barcel., Villafr., Genova.
Pr.ssa. MAEIA ...	31 Gennaio	20 Febbraio	Rio, Napoli, Genova
CONTE ROSSO ...	31 Gennaio	10 Febbraio	Rio, Barc. Villfr. Genova
CONTE VERDE ...	28 Febbraio	9 Marzo	Rio, Bar. Villfr. Gen.
Pr.ssa. GIOVANNA ...	11 Marzo	27 Marzo	Rio, Napoli, Genova.

Biglietti di chiamata per i vapori CONTE VERDE e Tipo PRIN-
CIPESSE esclusivamente adattati per la terza Classe
TUTTI I PASSEGGERI IN CABINA

Dal Gennaio 1928 la linea Sud America — Italia, sarà
effettuata dal due grandi espressi

CONTE ROSSO —::— **CONTE VERDE**

Nel Marzo 1928 viaggio di turismo del grande
e lussuossissimo

CONTE BIANCAMANO

Passaggi di chiamata dall'Italia e dall'Europa

LLOYD SABAUDO (Brasil) S. A.

RIO DE JANEIRO — Av. Rio Branco, 35 — Telefono
Norte, 4302 — S. PAULO: Rua Libero Badaró, 113 —

Telefono 2-3651 — SANTOS: Rua 15 de No-
vembro, 182 — Telefono Central, 1080

Indirizzo telegrafico: SABAUDO.

VENDONSI

Ficette per vini nazionali e stra-
nieri, con fermentazioni e rapidi
di nva nazionale, che possono ga-
rangiare con vini stranieri, utilis-
sando le vinacce per vino fino da
pato, con canna o frutta e per
guarirne i difetti. — Birra fina
— Liquori — Bibite senza alcool.
Aceto senza acido acetico. Citrato
di magnesio, Saponi, Vini bianchi
e altre bibite igieniche. — Catale-
go gratis — OLINDO BARBIERI
— Rua do Paraíso, 28 — S. Paulo
Telefono: 7-153.

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di
forme per scarpe, visitate la
fabbrica

E. GRIMALDI & IRMÃO

Rua Washington Luiz, 25
ove troverete un vasto stock
di modelli moderni per qual-
siasi ordinazione di FORME

BAR E RESTAURANT A LA CARTE

PIAZZA DR. JOAO MENDES, 4

Cucina familiare con tutto il conforto — Si accettano pensio-
sti — Assortimento di vini stranieri e nazionali, a prezzi modici.
Aperto fino all'1 di notte. Le Società, uscendo dalle loro riunioni,
troveranno in questo Bar tutte le comodità.

Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo

RAPPRESENTANTI

Casa Trinacria

Antonio, Salvador
Messina & Comp.

R. Aurora, 39-S. Paulo

Dott. F. A. Dellape

Chirurgia — Parti
Malattie genito-urinarie
Consultorio: Av. Rangel
Pestana, 422 — Dalle
8 alle 9 e dall'1 alle 2
pom. - Telef. 9-2399.

Dr. Filippo de Filippo MEDICO E OPERATORE

Chirurgo delle Benefi-
cenza Portoghese — Pic-
cola ed alta chirurgia —
Malattie delle signore —
Consulti: dalle 14 alle 18.
— Consultorio e residenza:
Piazza do Correio, 6 (an-
golo di R. Anhangabahu')
Tel. 4-0734

Prof. Dr. G. MELIS

Oculista — Ribeirão Preto
Cura rapida del tracoma —
Esame della vista, ecc.
Resid. e Cons.: R. Gen. Ozorio,
N° 150 — Dalle 9 alle 10
e dalle 14 alle 17
— RIBEIRÃO PRETO —

N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande, lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

Giulio Cesare

7 GENNAIO — 25 FEBBRAIO — 9 APRILE 1928

La PIU' LUSSUOSA e la PIU' GRANDE MOTONAVE del MONDO

AVGVSTVS

LA NAVE IMPERIALE

Dislocamento: 35.000 tonn. — Stazza lorda: 32.500 tonn.

Prossime partenze da Rio per BARCELLONA e GENOVA - 4 FEBBRAIO —

18 MARZO — 5 MAGGIO — 16 GIUGNO 1928

LE PIU' MODERNE E SUPERBE SISTEMAZIONI PER:

243 passeggeri di classe di lusso

318 passeggeri di classe intermedia

280 passeggeri di 2.a classe

934 passeggeri di 3.a classe in cabina

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA-AMERICA

SAN PAOLO
R. Alvares Penteado, 43

SANTOS
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO
Av. Rio Branco, 4

2.a Feira Industrial de S. Paulo

Sarà inaugurata nel Giorno 25 Gennaio in
COMMEMORAZIONE DELLA FONDAZIONE
DI S. PAOLO

Gli interessati possono dirigersi per informa-
zioni nell'Ufficio Centrale

Praça do Patriarcha N. 20

“BARATAS?”

Usate il

PO' AZUL

IL PASQUINO COLONIALE

Direttore-proprietario: **ERMANNO BORLA** — Amministratore-gerente: **FRANCESCO COSTANTINI**
Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembléa, 56-58 — S. Paulo

Nei' asma bronchia'le
Nei' asma cardiaca
Nelle tossi spasmodiche e nervose
ANTIASMATICO
Dr. Cravero
IN TUTTE LE FARMACIE

PÀTERNALE AL SOLE

Auff! Il sol cocente batte con foga pazza
Su le sudanti nuche e le cucina a lesso:
Ed il "Pasquino", chiuso dentro la sua corazza,
Bolle come la macchina per fare il Caffé espresso!

Che zaffate di fuoco nòl petto, su la schiena,
Nei piedi, su la testa; che tortura crudel!
Beate le donzelle, coperte appena appena
D'un reggipetto e d'una spanna di lieve vell!

Ma almeno, o sol crudele, tu avevi l'uso un giorno
Di placar la politica. astiosa, atrabliare,
E sul giornal faceva l'atteso suo ritorno,
Snodando le sue anella, il Serpente di mar!

Or se n'andó perduta la buona usanza antica
Ed il serpente in qualche musco fini' in pension:
Ed anzi tu mantieni (Iddio ti benedica!)
I cuori e le polemiche in piena ebollizion!

Si sbraita, si discute. si grida, si minaccia,
Lanciansi a destra e a manca le folgori indefesse:

E l'uno all'altro, irato, dá una spietata caccia
Con l'arma avvelenata di bolse articolesse.

Dunque piu' non ti basta di cucinarci il cranio,
O sol crudele, e imponi una sorte piu' trista,
E, ribelle persino ai precetti d'Uranio,
Ti sei forse tu fatto un astro bolscevista?

Non pensi, o sconsigliato astro, pieno di stizza,
Che ti assumi una triste responsabilità?
Se neppure il Dio Sole, cribbio! ci tranquillizza.
Chi mai, chi mai, mio Dio, ci tranquillizzerá?

Ed il "Pasquin" vorrebbe ad ogni suo lettore
Fare il regalo forse piu' utile che esista:
Aprir su la Colonia un gran ventilatore
Che spanda in tutti i petti un'onda pacifista.

Una ventata allegra, un'amabil frescura
Diffonder da per tutto, cosi', di cuore in cuor,
E fare di quel soffio d'un'aria un po' piu' pura,
Il sommo rinfrescante, il pacificator!

SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

GYROL

SCATOLA CON 20 CARTINE: 5\$

DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scottamenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, dolori alle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino, menorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.

SENATORI COLONIALI?

In Italia si discute la possibilità di creare i senatori coloniali. (Dai giornali).



Nuovi tormenti, e nuovi tormentati!

Freschissime

I MATTI BALLANO

VIENNA, 6 — I medici alienisti hanno permesso che si realizzasse una festa da ballo fra i ricoverati al Manicomio.

Vi pare strana una festa da ballo fra matti? No, no; è una vecchia usanza! Guardate i soliti locali dove giovanotti e signorine ballano le pazzesche danze odlerne...

Non sono manicomi pure quelli?

CONTRO LA PIOGGIA!

BERLINO — 6 — Le società di assicurazione hanno adottate una forma nuova: l'assicurazione contro la pioggia.

Il MUTO, che a tempo perso è poeta, ha commentato questa notizia così:

— Io mi trovo assicurato già dal Fato! Ché, al postutto, posso dir per vecchie prove ch'io, perfino quando piove, sto all'asclutto!

ALLENAMENTI!

MONTREAL 6 — Un tipo orignale ha scommesso una forte somma che riuscirà a fare 160 chilometri, camminando a carponi.

Camminare a carponi? Bisognerebbe che si allenassero così tutti i cittadini di S. Paulo per riuscire ad attraversare le vie della città!

LA TABACCAIA

BUTAPEST, 6 — Una principessa della vecchia nobiltà absburgica si è adattata a fare la tabaccaia.

Ecco una decaduta che, non

ostante tutto, non vende del fumo come fanno tanti nobili di nostra conoscenza che imbrogliano e scappano!

CHIUDERE UN OCCHIO..

ROMA, 6 — Un muratore ha sorpreso la moglie con l'amante e si è gettato addosso ai colpevoli bastonandoli furiosamente.

Ma ha avuto, in ricambio, la testa rotta e un occhio pesto.

In circostanze simili — direbbe un cavaliere che abita all'Avenida C. C. — è prudente chiudere un occhio!

TERMOMETRO

Settimana di caldo asfissiante.

Dall'Osservatorio Astronomico dell'Avenida Carlos de Campos ci telefonano: Calma no Brasil!

I nostri reporters ci comunicano: gli antifascisti hanno diminuito il tono della loro voce; i fascisti d'azione continuano a festeggiare, con bevute notturne, la pace conclusa col "Fanfulla". Il termometro segna 38.

Un telegramma, spedito da rua Anhangabahu, ci reca: temperatura fredda al "Piccolo" e alla Moóca.

HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti — Cucina italiana — Restaurant.

NUOVO PROPRIETARIO:

JOAO SOLLAZZINI.

Largo Paysandu' — Tel. 4-6740 — S. PAULO

I DONI DELLA BEFANA!

L'ambasciatore ha promesso che, in questo mese, visiterà la colonia italiana di S. Paulo.



La Colonia — Custou... ma, infine, ha promesso di venire!



Le visite di Capodanno



A Capodanno ci furono le consuete cordiali visite di augurio.

Il conte Froila andò dall'avvocato Delegato R. Occhetti. L'incontro fu, naturalmente, festoso e affettuoso.

— Come va, signor conte — chiese l'avvocato.

— Bene! E lei, signor Delegato? Sempre sopraffatto dal lavoro?

— Ah! Sì. Ma un giorno o l'altro, verso l'autunno, voglio concedermi 24 ore di vacanza.

— Mi avvisi in tempo. Andremo a cogliere le banane insieme.

— Piacciono anche a lei le frutta?

— Ne vado matto!

— Abbiamo proprio gli stessi gusti.

— E' una cosa che fa veramente piacere!

DR. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi

Vie urinarie — Sifilide —

Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della *dienorragia* acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato *genito-urinario* della donna secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17. BUA LIBERO BADARO, 67 Telefono: 2 - 1151

— Ma sa che andiamo d'accordo in un modo incredibile...

— E' vero! Scommetto per esempio che lei è come me: non prende caffè!

— Infatti, il caffè non mi piace!

— Ci rassomigliamo come due gemelli.

— Lei il vermouth lo preferisce certo col seltz...

— No. Lo preferisco semplice.

— Ma davvero? Mi dispiace. Questo è il solo punto sul quale non andiamo d'accordo!

— Ma un simile dissenso non guasterà la nostra amicizia.

— Guardi, da oggi in poi voglio farle la cortesia di bere il vermouth al seltz!

— No! Lasci a me il piacere di entrare nel suo ordine di idee e di berlo senza seltz!

— Bene, bene! Non perdiamoci in discussioni. E tanti auguri per il nuovo anno!

— Grazie. Contraccambio...

Il poeta Zampedri non ha voluto lasciar trascorrere il primo giorno dell'anno senza recarsi dal suo intimo amico Leopoldo De Rocchi.

— Ave Poeta, esclamò l'autore dell'Inno a Dante.

— Prego — rispose l'autore dell'Ala Ignota — Posta sarete voi!

— Lo siamo tutti e due!

— Oh! Zampedri, scherzate?

— No, no! Siamo poeti e grandi!

— Ma voi siete piu' grande, caro Zampedri!

— No, siete piu' grande voi, caro Leopoldo!

— Mio caro Zampedri, l'Inno a Dante è una tal cosa...

— Caro Leopoldo, e dove mettete l'Ala Ignota?

— Io la metto sotto...

— E io la metto sopra... A se lo sapessi fare dei versi come i vostri!

— Zampedri, voi non dovete dir male dell'opera vostra proprio in casa mia! Non sta bene...

— Voi dite bene dell'opera mia in casa vostra. Non è ospitale!

— Mi accusate di mancare di ospitalità?

— Mi accusate di mancare di correttezza?

— Ah, viva il cielo!

— Ah per i Numi!

— Qui finisce male.

— Qui la nostra antica amicizia si crepola.

— Vi prego di assentarvi, Zampedri. E se volete ancora tornar qui, superate la vostra innata modestia e riconoscete che l'Inno a Dante è un capolavoro.

— Piuttosto la morte, Leopoldo.

— E allora addio!

— Addio per sempre!

I direttori dei due giornali italiani si sono visitati con questi biglietti da visita:

IL MUNIFICO

augura al suo grande amico

Piolintripp che non gli capiti mai piu' di calar le brache, come ha fatto nel Luglio del 1927!

PIOLINTRIPP

desidera al suo amicissimo il Munifico i giorni piu' lieti e gli augura di non irritarsi quando gli ricorda che il sole nasce per tutti!

Il comm. Risottino ha visitato i "graudos" della Colonia con questa circolare:

"Salute a voi, pel 1928! E non dimenticatevi, se volete vivere felici, che bisogna realizzare il mio programma: comprare tutti i giornali italiani di S. Paulo e farne un bel falò!

Enori i balocchi e stattevi bonoi!"

L'ambasciatore ha diretto alla Colonia un proclama, con questo augurio:

— Bisogna costituire il "fronte unico"!

Un reduce ha commentato:

— E che? Siamo in guerra?

La Contessa Prei ha visitato la redazione del "Piccolo". Entrando disse con enfasi, scuola della Duse:

— Buon anno, signori! Ah! Come qui si sente un'aria di purezza che mi va al cor per vie non conosciute!

E, rivolgendosi a Piolintripp:

— Lei è il direttore?

— Sissignora!

— Il suo nome?

— Trippa...

— Trippa al sugo... il mio piatto preferito!

Camera Italiana di Commercio

SONO PROSSIME LE ELEZIONI DEL NUOVO CONSIGLIO!

Poiché sono prossime le elezioni presidenziali della Camera Italiana di Commercio, è bene che i soci leggano e facciano tesoro delle considerazioni che sorgono spontaneamente dalla lettura del seguente telegramma apparso nel giornale "A Noite" di Rio de Janeiro.

Ecco, col testo del telegramma, il titolo e il sottotitolo che sono molto significativi:

EM NADA INFERIORES AOS ESTRANGEIROS!

O Presidente da Camara Italiana de Commercio ottimamente impressionado com os productos riograndenses do sul.

Porto Alegre, 17 (Serviço da A NOITE).

Regressa hoje a São Paulo o Sr. Luiz Melai, presidente da Camara de Commercio Italiana de São Paulo o qual velu ao Rio Grande do Sul conhecer da situação do commercio, da industria e da agricultura.

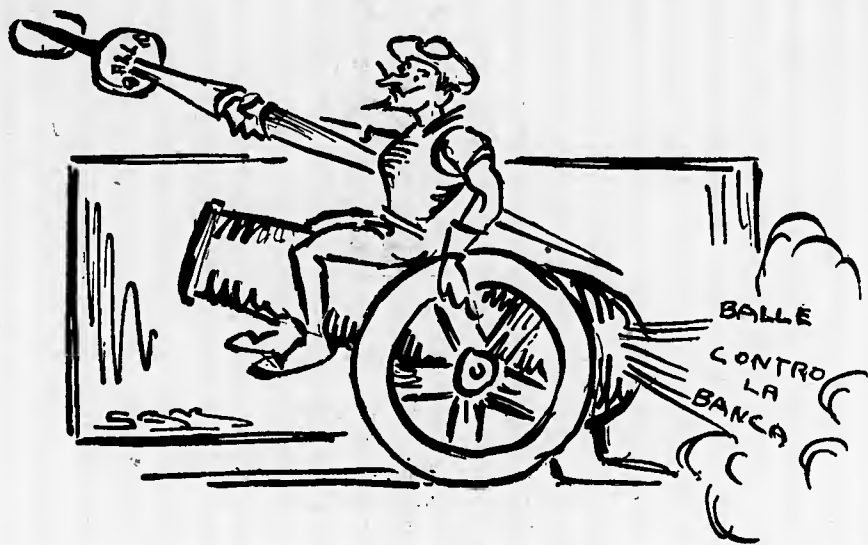
Entrevistado pelo correspondente da A NOITE, o Sr. Melai manifestou-se excellentemente impressionado com tudo que observou nos municipios de Caxias, Bento Gonçalves e Garibaldi, declarando que nunca esperava encontrar industrias tão floresentes, como as de metallurgia, tecidos e vinicultura. Achou o vinho branco riograndense e os productos suinos em nada inferiores aos productos da Italia.

Lamenta que os consumidores brasileiros não dêem o devido apreço a taes productos nacionaes preferindo os estrangeiros.

E questo lo dice il Presidente di una Camera di Commercio che dovrebbe favorire le esportazioni italiane!

IL DONCHISCIOTTE PAULISTANO

Nonostante i colpi di Rinaldo Rinaldi, la Banca é rimasta piu' solida di prima.
(Cronaca locale).



Rinaldi — E' doloroso, ma mi devo persuadere che "o tiro sahiu pela culatra"!

TRO-LO-LO'

Nel "Fanfulla" del 1.º Gen- nato:

— "Cerimonie religiose a Torino-Roma, nella Chiesa del Gesu'..."

— "Cerimonie religiose a Roma-Torino, nella Cattedrale si é celebrato..."

E i religiosi insegnano: ne confundar in aeternum!

Nel "Piccolo" di ieri:

"Lloyd George é favorevole ad un fronte unico, per un'unica azione, diretta da un unico capo".

Proprio come l'ambasciatore nostro!

I grandi uomini, come gli estremi, si toccano!

Sul "Fanfulla": il pigliama viola (novella quasi sentimentale).

Sul "Piccolo": il camiciotto azzurro del Pilota della Tempesta (salicciotto italo-inglese, poco raccomandabile a chi ha lo stomaco debole).

Sul "Fanfulla": il calendario del mese di Gennaio (utilissimo per il giorno che é... stato pubblicato).

Sul Piccolo: "Lloyd George cessa o fa cessare il suono del pianoforte alle quattro del pomeriggio". C'è da rimanere di sale, come la moglie di Lot! Che cose... espalhafatose!

Durante la festa della Befana al Circolo Italiano:

— Signorina, voi avete un tipo spagnuolo spiccatissimo. Vostro padre é forse madrileño?

— Nossignore! E' professore di trombone!

Dai concorsi del "Fanfulla":

"Vien voglia anche a noi di una bambola dagli occhi tricolore, dalla gola gardenia come un petalo bianco, dalle labbra color pomodoro maturo, dalle scarpe grigio-perla-latte d'asina..."

Dal "Piccolo":

"Certi giorni tutte le donne brutte invadono Roma, tanto brutte e in tale schiera interminabile, danon bastar la magia di Roma a perdonar loro quella bruttezza."

Certi giorni!

Lul — Mi sai dire per quale ragione i "peccati grossi" si chiamano "capitali"?

Lel — Perché molte volte costituiscono... una rendita!

LE NOSTRE GRANDI NOVELLE

IL DOTTOR POLIDORO

Lo conobbi a Bahia il giorno dell'Epifania.

La prima volta che Polidoro (da non confondere col Polidoro dannunziano), un bravo e buono ragazzo, che aveva studiato medicina all'Universi-

tá di Salamanca, e s'era stabilito, come dottore, in un paesetto della Paulista, andó ad assistere una giovine sposa — la quale doveva avere un figlio — non fu, purtroppo! molto fortunato. Dovette far uso dei ferri chirurgici e sacrificare il neonato.

Non solo; ma la madre stessa mori' dopo l'operazione. E il padre, poi, per il dispiacere, s'andó ad affogare nel Tieté.

— Cominciamo male! — pensó fra sé il Dott. Polidoro.

La settimana dopo il Dott. Polidoro dovette accorrere al letto d'un'altra partoriente: Ma fu disgraziato come la prima volta.

Mori' il piccolo e mori' la madre. E il padre, a sua volta, preso da un accesso di collera, se n'andó all'altro mondo per una congestione fulminante.

— Santi numi! — gemette Polidoro — se continuo così, m'impiccheranno.

E fu per questo che quando il mese dopo vennero a chiamarlo per un altro parto, si senti' venire i brividi della febbre. Anche la sua vecchia genitrice tremó per lui e stette in ansia, finché non lo vide, da lontano, ritornare tutto gongolante di gioia. E gli gridó, allora, con la commozione nella voce:

— Dimmi, figlio mio, é andato tutto bene?

— Benissimo — rispose, raggianti, il dott. Polidoro — questa volta, se Dio vuole, sono riuscito a salvare il padre!

P. L. Cal di Rola

DR. ANGELO ROMOLO DE MASI

Delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche — Malattie delle Signore.

— Vie urinarie —

Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretroscopia — Elettrocitá medica — Diatermia

Consultorio: Largo S. Ephi- genia, 12 - Sobrado

Telef. 4-3988

Dalle 10-12 e dalle 2-4. (Dalle 2 alle 3, escusivamente per Signore)

SBORNIETTE

LETTERARIE

Dopo il "reveillon"

Un sonetto sul "menu".

Se é vero — e me ne appello al chiarissimo collega Cavaliere — che "carmina non dant panem", é pur verissimo che "carmina dant... nerbos". E nei nervi mi ha dato veramente il parto poetico di un certo "quidam, sotto forma di sonetto, scritto "sopra la lista dei cibi" del Terminus. A immortalare l'illustre incognito, basterebbe il primo verso insipido e sciancato, con un piede di meno:

"Tre dame. Tre cose. Tutte belie".

Un bottone vale per saggio — come dicono gli Spagnoli. Ma c'è di piu' e di peggio: "fiaba" — secondo il nuovissimo poeta coloniale — fa rima con "strada". Non solo: il su lodato vate apposta un'altra ardita innovazione nella struttura del Sonetto: fa due quartine indipendenti, cioè non legate tra loro da due rime, alternate o baciate. Questo, diciamo, per la metrica; per la poesia poi, la carità letteraria ci obbliga a non parlarne. Non possiamo però fare a meno di notare un'immagine molto buffa, che potrà far ridere anche l'illustre autore: "una chiara strada fatta d'azzurro".

Non mi sarei occupato di questo mostricciattolo, se il signor Quidam, buttaudo le mani avanti, non si fosse rivolto "ai critici arcigni e biliosi" per far loro sapere che i suoi versi "sono stati scritti di getto, alle due di notte, sotto la ispirazione dello "champagne".

Perció molto é perdonato, a chi... molto ha bevuto!

L. d. R.

Istantanea della festa della Befana al Circolo Italiano



I bimbi premiati!

La Befana al Circolo Italiano

Mentre lasciamo il Circolo, la festa della Befana è nel suo apogeo.

Nugoli di bimbi rosei e di bimbe agghindate, come tante fate irresistibili e adorabili, invadono tutte le sale e portano, col frastuono dei loro gridi, con le note delle loro trombette e col rullo dei loro tamburini, la nota chiassosa e, diceva l'avv. Cusano, spassosa!

Quest'anno la Befana ha fatto la sua graditissima apparizione sotto le spoglie di un'avvenente e gentilissima signora ed ha portato la gioia e la felicità ad un esercito di bambini dai 6 anni ai 66!

Gran cerimonia è stato anche quest'anno Bosisio, coadiuvato da Pangaro che vestiva una redingote, stile 48; col loro aiuto, la Befana ha regalato, generosissimamente, coi dolci e cioccolattini Falchi, una quantità piramidale di giocattoli dilettevoli ed utili.

Nella confusione sorta per la distribuzione dei giocattoli, si verificarono delle sorprese graziosissime.

Così toccarono in dono:

- al presidente dr. Priore, una zanzariera (per difendersi dagli insetti che lo vogliono morsiare, perché lui nelle sue idee è incrollabile qual torre ecc.);
- al vice presidente Pastore, una toga di giudice di pace;
- al dr. Rubbo, un grazioso cavalluccio (dopo il cavallo, verrà un bel giorno la croce);
- a R. Ocelletti, un leggiadrisimo piffero di montagna;
- a Miquelin, un elegante manganello;
- a Barrella, un robusto paio di "tamaucos";
- a Cusano, una bellissima "pasta" asciutta;
- a Giorgetti, un sottomarino (ultimo modello);
- a I-Soldi, un salvadanalo;
- al tenente Robba, un aeroplano;
- a Plastino, un fascio di garofani rossi;
- a Fri-oli-olé, un elegante costume di Console di Piruba;
- a Borla, un mazzo di carte, senza la "matta";
- a S. M. Lo Re, un ritratto del Conselheiro Nebias;
- a Giovanni Carini, un "biberon";
- a Caldirola, un minuscolo "fogão" in alluminio;
- a Milani, una spazzola per capelli;
- a Gino Frugoli, una "sordina" per poter parlare a bassa voce;
- all'architetto Dell'Acqua un grosso pallone di foot-ball (di buon augurio per la costruzione dello Stadio del Palestra);

- a Balthazar un pettine di tartaruga (buono per la sua "careca");
 - a Belli Sgiorlon, una capretta in "bisquit" (per tener compagnia alla sua Nina);
 - a Cesar del Fanfulla, la romanza dell'operetta Eva: Sei mia felicità;
 - a Cervone, una pomata per far crescere i capelli;
 - a Rinaldi, un pupazzo della Casa Lenci raffigurante: Il gobbo di Parigi;
 - a Guido Aliberti, la collezione del giornale "L'Attaccabottoni";
 - all'avv. Costabile, la collezione delle canzonette di Nhonho Dos Cocco;
 - all'avv. Tripoli, una copia della romanza: "Siam piccini, ma cresceremo";
 - al colonel Serricchio, il libro: "La regola del 3 per 3 — sempre 9!";
 - a Santocchi padre, una "burra";
 - a Palma, il libro: "Come si pettinano i capelli alla garçonne";
 - a Carletto Bollani, un megafono (per farsi sentire quando parla);
 - a Costantini, il trattato di Chitarrella per perfezionarsi nel tresette;
 - a Stanzione, una ricca dama antica (guai a chi è solo!);
 - al maestro Murino, una carrozza con cavallo (non dirà più "o a S. Paulo in carrozza o a S. Bernardo a far la legna!");
 - al maestro Menesini, un grosso autocarro per portare a casa tutti i bottiglioni del suo spirito;
 - a Ernesto Cocito, il libro "La cura per ingrassare";
 - al dr. De Masi un cannoncino per sparare contro gli scocciatori;
 - al dr. Comenale una fisarmonica per accompagnarsi quando canta: Giovinezza. Giovinezza...;
 - al commendatore Secchi un "buono" per fare la cura Voronoff dal dr. Comparato;
 - al capitano Locullo un vestito di velluto per indossare quando fa la parte di Scarpa;
 - a Belli Ella, un'elegante reggi-pancia;
 - ad Alcide Pertica, una folta parrucca;
 - ad Antonio Tisi, un tubetto di pomata per far star su i suoi baffi alla cinese;
 - ad Argante Fannucchi, un "carro de bot" carico di alfafa;
 - e a Virgilio Arzani, la cantata: "Vecchio, t'inganni".
- E' facile immaginarsi la gioia di questi regali; fu un'esplosione assordante di evviva festosi alla gentile e benefica Befana e di auguri per le prossime feste del Carnevale.

Teatrino Coloniale!



IL BILANCIO!

Calcò sulle orecchie il suo multicore berrettino da gioco. Iere, intinse la penna nel calamalo e scrisse:

Bisogna che faccia anch'io il mio bravo bilancio di fine d'anno!

Il mio è molto semplice: non vi sono partite in sospenso, né liquidazioni laboriose da condurre a termine!

C'è appena una constatazione da fare.

Consultando la "follinha" olandese nella quale, scrupolosamente, durante l'intero anno, io sono venuto segnando una croce, accanto ai giorni, tutte le volte che io ed il Piccolo dovevamo morire, ora sotto questa tremenda campagna commerciale, ora sotto quella offensiva coloniale, ora schiacciati dal peso di formidabili avversari, ora polverizzati dai concorrenti, etc. etc. e tal, consultando la "follinha" olandese, dico, e sommando tutte le croci mi sono trovato di fronte alla spaventosa cifra di 1.095 preannunzi di... funerali ed inviti di messa.

Una media di tre al giorno! Viceversa oggi, 31 Dicembre, mi palpo, mi accarezzo, mi guardo allo specchio, stiro le braccia, allungo le gambe e... e mi pare d'essere piu' vivo di prima. E, nello stesso tempo, sento le linotype picchiettare in ritmo allegro, come se tutti quegli annunzi funebri le avessero rianimate, ed ascolto lo strillo degli sp. parecchi per la stereotipia che preparano le pagine per la possente Marinoni.

Ed allora concludo che il bilancio si chiude in attivo — e che attivo! — anche se non

è possibile distribuire alcune centinaia di migliaia di contos di dividendo ad ogni nostro azionista.

Poi soliloquiò:

— Ma crederanno proprio alle parole che scrivo: che, cioè, il bilancio si chiude in attivo?. Cancello? Non cancello?

Bah! Ci sono tanti "bobos" in questa benedetta colonia... Crederanno, crederanno!

E se si faranno avanti gli azionisti che vogliono il dividendo? Beh! Dirò loro che il contabile non ha ancora tirato le somme...

Pochi minuti dopo, Piollin-tripp si attaccò al telefono: — Por favor... Mooca... 9-0...

— Alloo... Pronto... Con chi parlo?

— Oh! Lei stesso, in persona, al telefono! Quale fortuna per me! Buon giorno, signor marchese...

— Non ancora! Non ancora...

— Non fa niente! Lo faranno, lo faranno...

— Che cosa vuole?

— Prima di tutto augurarle buon fine e buon principio...

— Grazie; altrettanto!

— Poi...

— C'è anche un poi?

— Sì; ho chiuso il bilancio, signor marchese...

— Non ancora! Non ancora...

— Lo faranno, lo faranno. Specialmente se continuerà ad essere il sostenitore del giornale, che a Roma gode...

— Lasci stare... Mi diceva che ha chiuso il bilancio.

... Ebbene — Ebbene domani pubblicherò che il bilancio si chiude in attivo...

— Nessuno ci crederà! Si metteranno a ridere...

— Le persone come lei... Ma gli altri? Eh! Conosco i miei polli...

— E allora pubblici il bilancio! Ma io che cosa c'entro se il bilancio è attivo?

— Attivo? Dico così, per dire... Ma dopodomani c'è una cambiale per fornitura di carta e mi mancano 30 contos di réis...

— Eh! No! Basta, basta... Le ho detto che il pozzo di S. Patrizio è chiuso e per sempre...

— Ma sia buono... Ancora una volta sia buono signor marchese...

— Non ancora! Non ancora...

— Lo faranno! Creda a me... Dunque, signor marchese...

— Bah! Non lo voglio disgustare! Canterò come nella "Traviata": Conosco il sacrificio... E darò ordine al mio segretario... in giornata avrà il cheque! Ma si ricordi... Sarà l'ultimo...

— Per quest'anno, che muore stanotte!!! Grazie! Buona uscita e buona entrata, signor marchese...

— Non ancora! Non ancora...

STRENNE!

La notte di sabato scorso — ultima del 1927 — Rotellini telegrafò da Roma:

"Munifico, S. Paulo.

Uniformandomi alla mia teoria che quando va bene per me, va bene per tutti — ti prego di abbondare nelle strenne ai nostri collaboratori. Poi mandami un milione di lire, perché ho un piccolo conto arretrato coi mio fioraio".

Il giorno dopo il Munifico rispose con questo telegramma:

"Rotellini — Osteria del Gambero, Roma. Ho fatto la tua volontà. Ho distribuito 500 contos di réis ai redattori, tipografi e spedizionieri.

Ti ho fatto un cheque di un milione; e adesso vado ad impegnarmi la camicia per tirare a campà".

Sappiamo che, appena ricevuto la strenna, N. A. Goeta è andato dall'ingegnere Dall'Acqua e gli ha versato 200 contos di réis per incominciare la costruzione di un grattacielo piu' alto di quello di Marti nelli.

Ferruccio Rubbiani si contentò di andarsi a comprare un "bungalow" al Jardim Paulista; Cirano impiegò tutti i danari della strenna nella compera di un chilo di "cape e cuollo"; C. C. Magnone si limitò a comprarsi una cinghia per far star su i pantaloni; Cesar andò a comprare una bottiglietta d'inchiostro per scrivere "La tragedia delle strenne"; Bruttucci andò a pagare un acconto sul conto del vinaio; D'Amato si comprò una mezza dozzina di cravatte e il Sor Ulisse, mettendo insieme alla strenna qualche soldo dell'anticipo del mese di Gennaio, riuscì a comprare quattro sandwics di cacio.

Al Piccolo la tragedia è stata piu' atroce. A mezzanotte di sabato, nello stanzino della redazione, comparve Piollin-tripp piu' pallido del solito e pronunziò queste poche parole:

— Compagni, Garibaldi offriva ai suoi soldati fame, sete, ferite! Io sono piu' generoso. Io offro a ciascuno di voi, come strenna, mille azioni del "Piccolo". Mi spoglio, lo so! Ma io son fatto così...

Tutto festoso, Mir spezzò la penna e disse:

— Adesso che sono milionario, non lavoro piu'!

Ser Piero svenne dalla gioia; lo dovettero portare a casa con l'ambulanza della Pubblica Assistenza.

Balthazar era perplesso; pensava:

— Chi sa se, con le mille azioni, posso pagarmi la cena da Spadoni!

Doria si limitò a domandare a Borrelli:

— Vendendo le mille azioni al tasso del giorno, posso comperarmi un bastoncino elegante come quello di Balthazar?

VINI

OLII

FORMAGGI

All'Emporio

ROMA

DEPOSITO DEI FAMOSI

VINI DEI CASTELLI ROMANI

FERNET-BRANCA

NON DEVE MANCARE MAI IN OGNI CASA

**Aperitivo
Digestivo
Tonico**

CON LE MOLLE

Sui Fanfulla di giovedì scorso si parla del "primo capello bianco"; e, fra l'altro, viene stampato:

"Ricordo con rammarico il giorno in cui anche l'ultimo capello bianco che mi era rimasto un po' sopra l'orecchio destro, se ne andò. Era un piccolo capello corto e fine su cui amavo passare, non visto, or l'uno or l'altro dito; era per me uno svago ed una consolazione".

Guardate un po' i gusti di certuni! Sentirsi tutto... consolato perché si passava — non visto — or l'uno or l'altro dito su... un piccolo capello corto!

E il Fanfulla ha bandito un concorso per sapere in che consiste la felicità!

Sul Piccolo di mercoledì è stato pubblicato:

"I diversi legnami possono poi essere uniti uno con l'altro, i più teneri con i più duri, cioè "compensati", ottenendo una notevole economia o moltiplicazione di materia prima, mediante un procedimento che ricorda quello dell'innesto, e che somiglia un po' al matrimonio".

Avevamo letto, nei libri sacri, il miracolo... della moltiplicazione dei pani e dei pesci; adesso impariamo dal Piccolo che c'è un altro miracolo: quello della... moltiplicazione dei legnami!

Evviva, Marinetti!

DR. BARBOSA CORREA

Assistente de Clinica medica da Faculdade de S. Paulo — Molestia do coração, pulmões, rins e fígado.
Cons: Rua Direita N. 35
Das 1 ás 3 — T. 2-5033
Res.: Rua Vergueiro, 194
Tel. 7-1047 — S. PAULO



IL VICE CONSOLE DI RIBEIRÃO PRETO

E' stato nominato a reggere la carica di vice console di Ribeirão Preto, il dr. Camillo Santamaria Nicolini, valoroso reduce di guerra, decorato al valore militare e promosso sul campo di battaglia.

E' anche uno studioso di lettere e di filosofia ed ha vissuto molto tempo all'estero, dedicando il suo brillante ingegno allo studio dei più importanti problemi che riguardano gli emigrati.

Il nostro saluto.

CONFERENZE

La professoressa Iolanda Corso continua a tenere le sue conferenze dantesche sempre davanti ad un pubblico foito e ottenendo entusiastici successi.

—Giovedì scorso il dr. Ferruccio Rubbiani, nel salone della "Dante" ha fatto una bella conferenza parlando della "Religiosità di Eleonora Duso".

BORSE DI STUDIO

Alle sei borse di studio gratuite, istituite nel 1924, presso l'Istituto Medio "Dante Alighieri" a favore di studenti poveri, vanno aggiunte altre quattro borse dovute all'offerta dei signori Conte Alessandro Siciliano, Comm. Angelo Poci, Cav. Lodovico Lazzati e Cav. Ferdinando Maggi.

Felicitazioni ai generosi offerenti che hanno a cuore l'ideale delle coltura e dell'educazione dei giovani studiosi.

UNIONE VIAGGIATORI ITALIANI

Nell'ultima assemblea generale dei soci dell'Unione Viaggiatori Italiani, hanno avuto luogo le elezioni del nuovo Consiglio Direttivo; l'esito delle votazioni fu il seguente:

Consiglieri:

Francesco Ferrari, Angelo Rizzo, Jacopo Berti, Giovanni Galló, Giuseppe De Angelis, Giuseppe Nasti, Angelo De Cicco, Felice Cecchi, Giovanni Croce, Domenico Padula, Ovidio Stefani, Umberto Mussolini, Giulio Terzi, Olinto Ar. rivabene.

Consiglio Consultivo:

Equilio Ricco, Cesare Bernacchia, Antonio Venturi.

Revisori:

Ella Beili, Marcello Vecchiatti, Zanobi Zanobini.

Supplenti:

Battista Bruno Ventre, Nelusko Galletti.

NOZZE

Si sono realizzate le nozze del distinto signor Cesare Marengo, figlio del Signor Francesco Marengo e di D. Emilia Marengo, con la gentile signorina Zilda Braga, diletta figlia della vedova, signora D. Elvira Alves Braga.

Furono padrini nell'atto civile, per la sposa, il signor Pedro Bayrão e signora e per lo sposo, il signor Armando de Almeida Mello e signora.

Nella cerimonia religiosa furono padrini, rispettivamente, per la sposa e lo sposo, il signor J. Silva Pinto e signora.

ra e il signor Ettore Lanteri e signora.

Le cerimonie nuziali si svolsero nella "Chacara Marengo" e vi intervennero numerosi amici e parenti, ai quali fu offerto un ricco "lunch".

Agli sposi, partiti in viaggio di nozze, le nostre felicitazioni.

"GENNARIELLO"

È il primo giornalino in scrittura Braille per i ragazzini ciechi che si sia pubblicato nel mondo. Alimenta l'esistenza di questi bambini, ne favorisce la formazione dell'intelligenza, ne stimola la curiosità di sapere.

"Gennariello" si pubblica sotto gli auspici della Federazione Nazionale delle Istituzioni pro ciechi. Chiunque può rendere felice un bambino cieco facendogli inviare il giornalino, per una annata, inviando all'ideatore e fondatore Cav. Oreste Poggiolini (segretario di detta Federazione) in Piazza d'Azeglio, 13 — Firenze (22) la quota di L. 25.

PUBBLICAZIONI RICEVUTE

Revista Feminina — Numero di Natale; bellissimo per disegni e attraente per il testo variato e brillante.

Correio do Povo — Questa rivista settimanale illustrata marcia a grandi passi verso il più completo successo; felicitazioni e auguri ai giovani compilatori.

Ceres — Rivista paulistana di agricoltura, con interessanti studi sulle coltivazioni locali.

Dott. Domenico Soraggi

Medico Cirurgo Ostetrico dell'Ospedale Umberto I.° — Cons.: Largo da Sé, 34 - 2.° piano, sale 209 e 211. — Tutti i giorni dalle ore 13 alle 16 — Telefono 2 - 1037 — Resid.: R. São Joaquim, 84 — Telefono 2 - 2259.

D'ANNUNZIO E IL CLERO!

Il vescovo di Cremona ha proibito ai suoi fedeli di assistere alle rappresentazioni dannunziane.

(Dal giornali).



— Frate D'Annunzio é sempre originale: Predica ben, ma razzola assai male!

PER DELLE CARTOLINE POSTALI!

Venerdì scorso il "Diario da Noite", brillantemente diretto dal nostro vecchio collega, dr. Rubens do Amaral, ha pubblicato:

O Pasquino Coloniale, settimanario italiano que aqui se publica, editou uma série de postaes com vistas da nossa Capital. Evidentemente, o seu intuito, foi fazer, com esses postaes, um negocio. Não visou, por certo, servir á propaganda da terra paulista. Nem terá pensado, acreditamos nós, em nos deprimir perante o estrangeiro. Mas a verdade é que, sem o querer, prestou-nos um notavel desserviço.

Tivemos em mãos a collecção completa dos postaes do Pasquino. Desenhou-os um artista apreçavel, o sr. Umberto Della Latta, de quem conhecemos paizagens paulistas muito razoaveis. Entretanto, força é confessar que os desenhos estão horríveis... S. Paulo, visto atravez desses

quadrinhos, parece uma cidade muito menos bella do que na realidade é, parece feia como nunca será...

O Pasquino, para ser bom amigo do Brasil, de S. Paulo especialmente, devia recolher sem maior demora a sua emissão de postaes. Ainda que fabricados na melhor das intenções, a execução não correspondeu aos desejos dos seus editores. E francamente, o S. Paulo que ali se vê é um S. Paulo de caricatura, da caricatura que deforma, dando do original uma impressão lamentavel...

Il giorno dopo lo stesso giornale ha fatto questa doverosa dichiarazione:

Esteve em nossa redacção, hoje de manhã, o sr. E. Borla, director do Pasquino Coloniale. Veiu explicar ao Diário da Noite que o seu semanario nada tem que ver com a edição de postaes que por ahi appareceu com o rotulo de edição Pasquino. Trata-se de obra do pintor Della Latta, que lhe deu esse nome como lhe poderia ter dado outro qualquer. Foi o que fez o dono do restaurante Pasquino, o que fez o fabricante da massa de tomates Pasquino, o que têm feito cidadãos, aproveitando a popularidade de que goza, entre os italianos, a memoria de Pasquino...

Para nos demonstrar que o Pasquino Coloniale não seria capaz de dar á estampa postaes tão mal fabricados, exhibiu-nos o sr. Borla dois trabalhos da sua empresa jornalística. Um é o Album Ricordo, da Exposição do Centenario. Outro, o Album de S. Pau-

lo, que aquelle semanario distribuiu entre os seus assignantes. São trabalhos graphicos muito accetaveis, embora não constituam obras primas, e correspondem perfeitamente aos fins que tiveram em vista.

Appellamos, pois, não mais para o Pasquino Coloniale, mas para o proprio artista sr. Della Latta. Pelo amor de Deus, poupe-nos o nosso amigo á propaganda que de S. Paulo amavelmente quiz fazer e que resultou num desastre artistico de tão grossas proporções...

Chiarity cosí l'equivoco, non ci resta altro a dire.

LE COSE CHE DISPIACCIONO

Essere seduto, in un salotto, a fianco d'un guercio e rispondergli quando parla ad un'altra persona.

Infilarsi al dito, cosí per ischerzo, un anello con un magnifico brillante che una signora vi aveva dato perché lo ammiraste. L'anello non si può piu' togliere dal dito.

Bisogna correre a farlo togliere dall'orefice piu' vicino. E la signora vi fa accompagnare dal suo domestico.

Vedere sopra il panchetto d'un venditore di libri usati un volume di versi, di cui si é l'autore, segnato "200 reis" ed é ornato di questa dedica: "Al mio migliore amico".

Essere l'amico d'un autore fischiato ed essere costretto ad accompagnarlo a casa la sera del suo fiasco.

Andare a visitare il villino del Piccolo, e ritornare a mezzanotte, con l'automobile sconquassata, e con le carni lacerate dal "mosquitos" e dal "carapatos".

Presentarsi con 25\$000 in mano allo sportello del Fanfulla per fare un abbonamento in città, e vedersi rilasciare una ricevuta di 45\$000.

Vedere in bianco un biglietto della Lotteria di S. Paulo, pagato 280\$000, e ricevere nello stesso giorno una citazione dal sarto, a cui non avete pagato il vestito che indossate.

Avere un dolore di denti il giorno delle nozze.

Assistere ad una conferenza che duri un'ora.

Andare a letto senza cena.

Sapere che esiste il "Pasquino", e non avere 15\$000 per abbonarsi.

SEMPRE NOVITA!

SEMPRE COMODITA!

I TELEFONI AUTOMATICI

Quanto prima saranno istituiti a S. Paulo i telefoni cosí detti automatici. I quotidiani ne hanno già spiegato il funzionamento; ma a richiesta di molti nostri lettori, che non hanno trovato abbastanza chiare quelle spiegazioni, torniamo ben volentieri su l'interessante argomento.

Il modo di servirsi di questi apparecchi é semplicissimo. Basterá introdurre una moneta da 200 reis, la quale, cadendo nell'interno senza farsi gran male, provocherà il movimento rotatorio di uno speciale dispositivo, il quale, mercé un sistema ben combinato di leve, le quali si inseriscono in un disco, il quale ha un dente, il quale ingrana una rotellina, la quale gira su un perno, stabilirà il contatto con la linea urbana, la quale, essendo collegata col circuito del microfono, i quali, cioè no il quale, (dato che noi ci riferiamo soltanto al microfono,) ma potrebbe anche trattarsi benissimo del circuito, la quale, (ma cosa c'entra la quale? non c'entra un accidente), qui si tratta del circuito, anzi no del microfono, però questo o quello fa lo stesso, il quale, non diciamo stupidaggini, la quale, ma non dia retta, le quali, o piuttosto delle quali, o, meglio ancora, alle quali, insomma ci siamo capiti perfettamente e non é il caso di insistere.

Fatto questo, chi desidera la comunicazione non ha ormai da far altro che schiacciare un bottone in alto a sinistra, ecco, quello lì, precisamente, premere un pulsante a destra, non questo, l'altro un poco piu' in basso, ma neppure, sembra di parlare con dei cretini, oh, finalmente, liberare il gancio d'arresto, staccare il ricevitore, aprire un diaframma, comunicare il numero che si desidera, vede, lei il numero lo ha combinato presto, torni, da capo, santa pazienza, cominci a staccare il ricevitore, liberi il gancio, cioè prima il gancio e dopo il ricevitore che per questo c'è sempre tempo, ora combini il suo bravo numero per benigno e se con tutto ciò non sente il rumore caratteristico degli apparecchi automatici, tanto peggio per lei, che, oltre al resto, per questo bel risultato ha speso anche 200 reis.

Peró, se non ci fossimo cosí spiegati troppo chiaramente, i nostri lettori non devono disperare: siamo pronti a tornare un'altra volta su l'interessante argomento.

Dr. F. Finocchiaro

Da clinica chirurgica de Turim. Ex-primario de Cirurgia. Operador e Director do Gabinete de Radio-fisioterapia da Beneficencia Portuguesa. — Doenças dos pulmões, coração, fígado, estomago, ossos, tumores, doença da pelle, Rheumatismo, sciatica, eczema, paralyias, etc. Diagnose e tratamento com Raios X, Diatermia, Phototherapy, Electrotherapy. — Res.: Rua Vergueiro, 358, das 12 ás 13. Tel. 482 Av. — Consult.: Rua do Theouro, 11, das 14 ás 18. Telephone 2 - 585.

PROGRESSO NEL FOOT-BALL



Gli inseguitori: — Pega! Pega! Marcó um gol!

SOCIETA' ITALIANA DELLA MOCCA

La festa dell'ultimo dell'anno, alla Società Italiana della Mocca, rinsei' brillantemente per merito specialmente del programma artistico che si realizzò sotto la direzione del maestro di musica Marino Marini.

Meritatissimi applausi salutarono tutti gli esecutori, Amelia Borzani, Elisa Pierotti (soprani), Simoni e Baston (tenori) Oliani (basso) e Laurino (baritono) assieme al loro maestro M. Marini.

Il "Quartetto" del Rigoletto e il "Sestetto" della "Lucia" ebbero l'onore della richiesta di bis, che furono concessi. Piacquero in particolar modo l'Oliani nel "Simon Boccanegra", la Borzani nel "Mefistofele" il Laurino nel "Barbiere di Siviglia", la Pierotti nell'"Africana" e i tenori Simoni e Baston in "Rigoletto" e "Matinata" di Leoncavallo.

L'enorme pubblico che stipava il salone della Società, ascoltò attentamente ogni numero del non leggero programma e ricompensò con vivaci applausi i bravi artisti ed il loro maestro.

PACIFICAZIONE!



— Oh! che barba!

NEO DOTTORE

Ha superato brillantemente gli esami di medicina, conseguendo la laurea a pieni voti, il signor Pietro Filizola, figlio del noto industriale signor Vincenzo Filizola.

Rallegramenti.

25 GENNAIO

E' il giorno commemorativo della fondazione della città di S. Paolo ed è il giorno fissato per l'inaugurazione della seconda Fiera Industriale al Palazzo delle Industrie. Sappiamo che i preparativi per quest'importantissima Fiera fervono intensamente si' che tutto lascia prevedere un successo superiore a quello ottenuto con la prima Fiera.

Dalle informazioni ricevute ci risulta che avremo quest'anno delle novità.

Le sezioni di meccanica e metallurgia presenteranno un interesse speciale, poiché le macchine saranno presentate in movimento per mostrare con maggior precisione le innovazioni utili introdotte nel campo della meccanica.

Le sezioni di chimica industriale e chimica farmaceutica saranno largamente rappresentate, essendosi iscritte numerose grandi Case produttrici nazionali e parecchie estere straniere.

L'industria del freddo avrà anche quest'anno una larga rappresentanza alla Fiera, specialmente negli apparecchi elettrici per la produzione giornaliera del ghiaccio per uso familiare e nei grandi apparecchi frigoriferi per uso industriale.

Le sezioni di arte industriale, di materiale elettrico, la radiofonia avranno degli "stands" interessantissimi.

L'arredamento della casa e dell'ufficio occuperà tutti i vasti saloni del piano superio-

LA

Banca Popolare Italiana

Paga al MIGLIOR CAMBIO le cedole del

Consolidato Italiano 5 %	(cedola N. 22 Lit. 2,50)
Prestito Littorio 5 %	(cedola N. 2 Lit. 2,50)
Italcable	(cedola N. 3 Lit. 0,25)
I. C. L. E.	(cedola N. 3 Lit. 2,25)

re, insieme all'industria dell'abbigliamento.

Per quanto quest'anno sia stato aggiunto allo spazio disponibile un nuovo grande salone riccamente decorato, pure il Palazzo delle Industrie non è plu' sufficiente al rapido sviluppo di questa utilissima iniziativa che ormai procede vittoriosamente verso un luminoso avvenire, dimostrando ancora una volta, se pure ce ne fosse bisogno, come S. Paolo proceda vertiginosamente sulle vie del progresso economico ed industriale.

Sappiamo che per i prossimi anni si sta elaborando un grandioso piano di ampliamento che, con l'appoggio dei pubblici poteri, sarà gradatamente eseguito e non sarà eccessivo ottimismo prevedere la parificazione della Fiera Industriale di S. Paolo alle grandi manifestazioni internazionali similari.

DR. GORRASI

Il dr. Gerardo Gorrasi, dopo essersi laureato in medicina all'Università di Napoli, ha ottenuto, con distinzione, all'Università di Rio, la rivalida del suo titolo.

Al dr. Gorrasi, che è nipote di un vecchio nostro amico, il sig. Domenico Gorrasi direttore del magazzino delle I. R. F. Matarazzo, di rua 25 de Março, siamo lieti di porgere le nostre felicitazioni.

VISITA

Ci ha usato la cortesia di una sua visita in Redazione il sig. Alessandro Zaramella, noto capitalista e costruttore di Araraquara. Grati.

FIDANZATI

La signorina Annita Reale, figlia del noto medico Dottor Biagio Reale e di D. Felicitá Cinaradio Reale, si è fidanzata con il nostro connazionale sig. Alfonso De Cicco, ausiliare della Fabbrica di dolci Falchi.

FIGURE SPORTIVE



Martinelli, del Club R. Tieté

Dr. G. LARocca

MEDICO

Assistente della clinica ginecologica del prof. Moraes Barros della Facoltà di Medicina; della clinica dei parti della Facoltà di Medicina; della Maternità di S. Paolo.

PARTI — OPERAZIONI

Malattie delle Signore
Trattamento delle infiammazioni dell'utero e annessi ed altre applicazioni con la diatermia. — Raggi ultravioletti in tutte le loro indicazioni. — Cons. Rua Libero Badaró, 87, sobradalle 3 alla 5. Resid. Rua Cons. Bratery 65. Tel. 4 - 3852.

Non bevete il vostro aperitivo senza il

BITTER CAMPARI

RIMORSI!

Un giornale di Rio ha dimostrato che il console Doifini aveva frequenti contatti con la polizia locale. (Dai giornali).



Piolintripp — Ed io che lo esaltavo tanto!

La Pace in Colonia!

Quella mattina Pasquale Mastrocinque, appena gettati gli occhi sul giornale, balzò dal letto gridando:

— Concetta, ci siamo: L'ambasciatore ha parlato! Da oggi la concordia si ristabilisce in Colonia!

E, smanioso di assistere allo spettacolo dei coloniali riconciliati, si vesti' in fretta e si diresse in rua 15 de Novembro.

Trovò, davanti al Bar Miami, l'avv. Sola che borbottava contro gli antifascisti e gli disse:

— Da oggi, signor avvocato, i nostri dissensi sono appianati! L'augusta parola dell'ambasciatore ci addita il dovere di consacrare fraternamente alla Patria, Fronte unico; tendenza unica...

— Io pure — e da molto tempo! — la intendo così! — disse l'avvocato — l'ambasciatore ha ragione da vendere; è

ora di darci un taglio con tutte queste beghe. Gli antifascisti la devono smettere di fare la politica e i fascisti devono mantenersi calmi!

Evviva l'ambasciatore, porco il gesso! Si ha un bel dire, ma si stava meglio quando... si stava peggio! Prima, si era tutti dello stesso parere: l'Italia era in cima dei nostri pensieri e le nostre beghe erano roba da ridere, mentre adesso sono roba da piangere!

Passa in quel momento il Muto — e fu un incrociarsi di sguardi minacciosi.

Pasquale Mastrocinque strinse con forza la mano all'avvocato e si diresse alla Brasserie Paulista, dove trovò Barrella.

— Sì, caro eumpá, è venuto il momento di smettere le discordie difamanti la Colonia!

— Hai ragione, caro Pascá; bisogna essere tutti dello stesso

parere. Italiani e... basta! Abbasso la politica che ci disunisce. Ma lo voglio stare col governo, anche senza la speranza di venir fatto un bel giorno cavaliere!

Altra stretta di mano e giu' per rua S. Bento, quando, di fronte alla Camera di Commercio, trovò Giuseppe Romeo.

— Era tempo! Lo stesso ambasciatore è persuaso che così non si va avanti!

— Ah! sì, la concordia! Ma dovrebbero incominciare a sopprimere i giornali che sono la fonte di tutti i guai.

— Mentre, invece, il brutto esempio ce lo danno i "graudos" che appoggiano i giornali che accarezzano le loro ambizioni e che seminano le beghe!

Abbasso i giornali! E abbasso chi li sostiene.

Pasquale Mastrocinque, tornato a casa, trovò la suocera che leggeva i commenti del Fanfulla e strepitava a gran voce:

— Concordia, concordia! Bisogna voiersi bene: lo ha detto anche ai suoi tempi Gesu' Cristo!

Se ci fosse un po' di religione, non si vedrebbero le risse di oggi!

Se Rocchetti e Froia fossero religiosi, si vorrebbero bene; così pure, se fossero religiosi, si vorrebbero bene Piolintripp e il Munifico! E cesserebbero le lotte...

Qui Pasquale Mastrocinque ebbe il torto di non ricordarsi che, infine, tanto lui che la suocera erano membri della stessa tribolata Colonia e obbiottò:

— Non mi parli di questi indecenti connubii!

— Indecenti connubii? Ma che dite! E tu, Concetta, permetti a tuo marito di parlare così? Signore, voi siete un nemico della pacificazione!

Voi riunigate la religione, la parola dell'ambasciatore e calpestate la Patria!

E, protestando che mai, come in quest'ora, la Colonia aveva bisogno di pace, la rispettabile signora demoli' alcune suppellettili e cacciò di casa Pasquale Mastrocinque.

Il quale, scesa la notte, tornava pensoso al tetto conugale, quando ad un tratto tro-

FABBRICA DI CORDONI DA SCARPE

UNICA in cordoni di seta per uomini e signore. Rotondi e piatti.

DOMENICO MEMMO

R. MAJOR DIOGO N.º 48-A

— S. PAULO —

vò un tizio, munito di bastone, che gli chiese:

— Quali sono le sue opinioni politiche?

— Io sono per la concordia, signore.

L'altro, dopo avergli rigirato sotto il naso il bastone, soggiunse:

— La concordia è un dovere. Lei pertanto è tenuto a farmi noto il partito al quale appartiene.

— Non ne ho — replicò Mastrocinque.

— Non ne ha? Molto male. Bisogna avere una fede!

E qui l'interlocutore gli assestò una legnata.

— Ma non importa che lei non ce l'abbia. Io la fede ce l'ho!

E bisogna imporla. E ci vuole il sistema energico: il bastone!

Ha visto come han fatto al Fanfulla? Legnate da orbi!

Bastonare, bisogna; vivere, non! Questo è il motto di chi ha fede!

Pasquale Mastrocinque ebbe un momento di incertezza, del quale l'ignoto interlocutore approfittò per lasciargli andare alcune legnate e concludere:

— Spero di averla convinta della necessità di condividere le mie convinzioni! Come, infatti, può in Colonia regnare l'auspicata concordia, se lo penso in un modo e lei no?

Recandosi all'Assistenza Pubblica, Pasquale Mastrocinque si disperava di non riuscire a trovare ragioni altrettanto logiche per demolire quel sillogismo.

E intanto borbottava: — La concordia... che bella parola!

LA "TINTURARIA COMMERCIAL"

Lava e tinge chimicamente — Impresta denaro su abiti usati e oggetti di uso domestico — Affitta abiti di rigore — Compra e vende vestiti usati

MATRICE: R. Rodrigo Silva, 12-C — Tel. 2-2362
FILIALE: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. 9-833

CORINTHIANS VERSUS GUARANY



Corinthiano — Torna al tuo paesello
Che é tanto bello...
Torna al tuo casolare
Torna a cantare...



ECHI E COMMENTI

Il Consiglio della Palestra si riunisce in privato — Quello dell' APEA in segreto — Il giuoco nella varzea e altri piacevoli allenamenti — Palestra x Vasco — La pacificazione a prestações! — Viva gli atleti! — Palla al cesto.

La Giunta esecutiva della "Palestra" si é ricordata che vi era pure un Consiglio, il quale, appunto perché composto in gran parte di elementi novissimi, fremeva di entrare in funzione.

E allora, come regalo di capodanno, la Giunta ha regalato alla Società un Consiglio a scartamento ridotto. O meglio ha tenuto un Consiglio, che non era un Consiglio, poiché non era disposto a ricevere consigli, né tampoco a darne; ed in mancanza di consigli in un Consiglio, riunitosi senza tener Consiglio, poiché si é spiegato che, riunendo i Consiglieri in Consiglio, non s'intendeva riunito il medesimo Consiglio, la Giunta della "Palestra" ha tenuto... **palestra: buon fine e buon principio!**

Ma in riconoscenza della buona condotta tenuta dai

consiglieri nel predetto e non avvenuto Consiglio (come si diceva, per regalo di Capodanno) si terrà per la Befana aspettata con dolce desio dai regazzini un vero, proprio, effettivo e definitivo Consiglio!

In fatto di novità l'A.P.E.A. non ha voluto esser da meno della "Palestra"; invece che in **privato**, ha tenuto consiglio in **segreto**. Così non é trapeolato niente di tutto quello che hanno fatto; ma si é saputo tutto ciò che non hanno fatto; ciò che vuol dire che si é saputo tutto!

Risultato: alla pacificazione sta crescendo una barba feno-menale; o, come ha spiegato il collega Leopoldo, stanno emettendo la pacificazione a **prestações**.

Si é che molta gente stava lavorando per mandar tutto

in aria, cioè stava facendo di tutto per far rinascere le cose... tale e quale! Ma né Angelo, né Giacomelli hanno abboccato all'amo. Ah! no duro! O piglia o lascia! Ciò che voleva dire: o la fate oppure la facciamo!

Infatti la stanno facendo; ma se dura ancora... comincerà a puzzare!

C'è ancora della gente che si domanda: come va la squadra? E ciò, coll'aria di dirsi: si farà, Domenica, il bis?

E' stata, infatti, modificata un po' la squadra, passando Ettore, che dá segni di stanchezza... a center-half, dove deve lavorare di piu' e ove Gogliardo faceva un'ottima figura.

Al suo posto, in linea, hanno messo Del Bianco, che ha molta voglia di far carriera!

Si ha così una linea di pesi-minimi: Ettore — Carrone — Del Bianco — Lara — Mele.

Il piu' alto: 1 metro e 50 centimetri. Hanno, per lo meno, buona voglia; e speriamo che la conservino!

Le prove non sono state molto soddisfacenti. Al primo allenamento (40 minuti) pareggio col secondo team, che aveva in isquadra... Feitigo e Rabello!

Preso coraggio, si sono misurati cogli Spartani; e, miracolosamente, ne sono usciti vincitori di 1 x 0... in grazie del giudice... Feitigo, anche questa volta!

Il prossimo allenamento sarà cogli Ateniesi e poi coi Macedoni; indi, duce Spartaco, si misureranno coi Romani, par-don coi Vascaini!

E con ciò, con questi segni di stanchezza, e cattiva volontà dei giocatori del calcio, é molto confortevole vedere l'entusiasmo dei loro compagni di palla al cesto e di atletismo! Così i mali non sono generali!

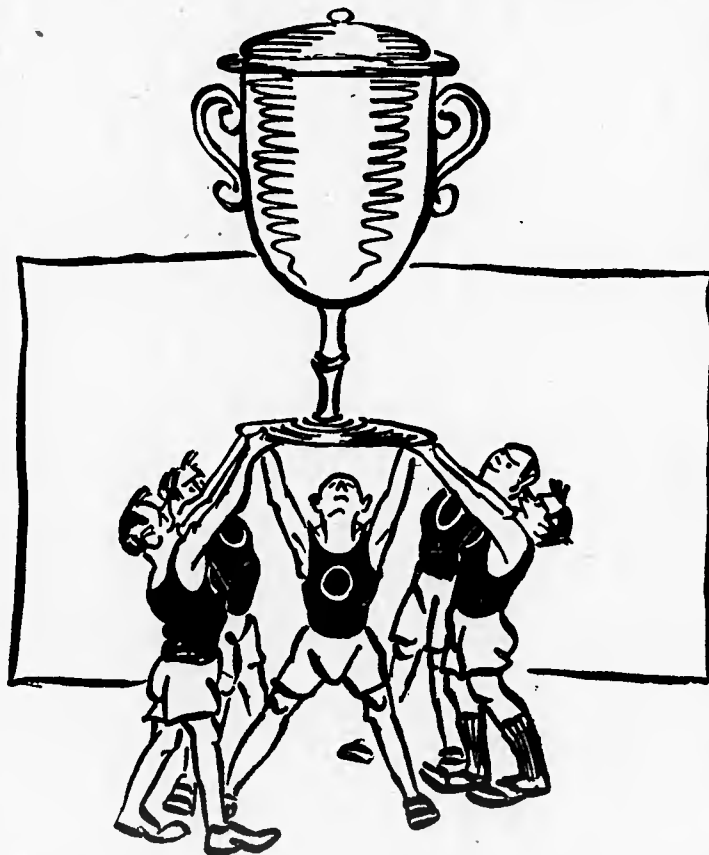
Benché trascurati, con campo pessimo e allenamenti arrangiati, essi, supplendo colla buona volontà, e entusiasmo, tengono alto il nome del loro Club!

Domenica, insperatamente, gli atleti del "Palestra" aggiudicarono per il loro Club la coppa della Gazzetta.

Oscar vuol riservare una sorpresa uguale per la finalissima del Campionato di Palla al Cesto.

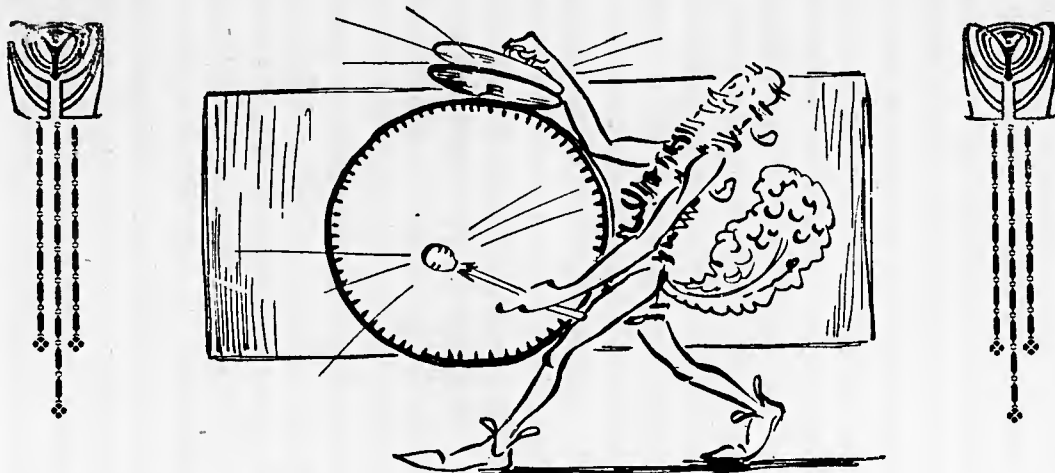
Nel momento di andare in macchina si avrà l'atteso giuoco Palestra x Esperia. Le due squadre avversarie son degne l'una dell'altra: e una disfatta non umillerà nessuna delle due squadre in lotta!

VITTORIA PALESTRINA!



Gli atleti palestrini — Ecco, cari compagni, la via che dovete seguire!

L'abbonamento annuale al PASQUINO COLONIALE



Costa anche quest'anno

Soltanto 15\$000; per l'estero 25\$000

Tutti gli abbonati, al corrente coi pagamenti, hanno diritto ad un premio

**GRANDE, GRANDISSIMO, GRANDISSISSIMO
SUNTUOSO, MERAVIGLIOSO, PRODIGIOSO!**

BRUTTA ABITUDINE!

I lettori dei giornali — PASQUINO COLONIALE compreso — sanno la brutta abitudine di pagare l'importo dell'abbonamento, soltanto quando vengono sollecitati dagli esattori. E' un'abitudine che bisogna perdere! E la devono perdere specialmente gli abbonati degli Stati lontani, dove inviare degli esattori é impossibile perché rappresenta una spesa insostenibile! E' così facile mandare il denaro dell'abbonamento per mezzo della posta o delle banche; perché non approfittarne?

17 diplomadas da Academia de Corte Chiquinha dell'Oso

Nesta unica acreditadissima Academia, no dia 24, foram diplomadas as seguintes:

- Hilda Gulomar de Almolda, Taubaté, rua Dino Bueno, 2; Maria José Santos, Boacayua, Chacara; Carolina Claudino do Nascimento, Itapollis, Fazenda Santo Antonio; Ophellin Niero, Jaboticabal, av. Pinto; Maria Erminin Teixeira, Caracol, rua Coronel Oliveira, 8; Esmeralda Henrique, rua Conselheiro Cotegipe, 108; Annita Mazzoni, rua Benjamin de Oliveira, 18; Ernestina Borini di Maria, Villa Prudente, rua da Paz, 8; Arminda da Natividade, rua João Theodoro, 203; Osmira Munhoz, rua Antonio Fonseca, 86, Villa Maria; Ignez Vall, Collina, Fazenda S. José; Perpetua Imarelli, São José do Rio Preto, rua Americo de Campos, 15-A; Lielma Araujo, Birigul, Fazenda Jacutinga; Maria de Lourdes Marecondes de Carvalho, São José das Antas; Maria Adela Perez, rua Senador Feijó, 13; Euridyce Crispin, rua Duque de Caxias, 79; Antonina Granato, Taubaté, av. Dino Bueno, 2.

Já ha tempo autorizada pela Directoria Geral da Instrucção Publica a funcionar e nunca fez reclame disto, porque se torna desnecessaria para ella a pompa deste simples titulo diante das provas patentes de todos os requisitos que ella possui, tanto mais que este titulo não abraça a responsabilidade da competencia technica e

pratica das professoras. Esta academia possui um methodo que trabalhos de escolas que surgem como cogumelos no mato, procuram ensinar: uma inigualavel e incomparavel competencia das professoras; um patrimonio de uma directora com 24 annos de pratica e 14 de ensino; de um credito que goza por todo o paes Brasil; de uma seriedade que se tornou modelar e exemplar. A directora desta Academia é professora de corte por direito, porque fez e criou um methodo e não se improvisou. Esta Academia já diplomou milhares de alumnas e diploma mais ehn só do que todas as outras do Brasil reunidas. Possui mais de 500 cartas de agradecimento. A confiança que todos os paes depositam nesta Academia é completa, não somente porque as filhas vão aprender realmente, como pela correcta conducta e pela responsabilidade moral que assume.

Tem machinas de todas as especies que uma grande officina de primeira ordem necessita para a alumna receber as necessarias instrucções, para ser uma perfeita modista. Ensinam-se a cortar vestidos, tailleurs, manteaux, roupas brancas, chapens, terminhos para moelinhos, touquias, etc.

Accitam-se alumnas do interior, dando-se-lhes quarto, cama, pensão, roupas limpas, etc., e em um mez certo garante-se habilitar a alumna. Assumem-se todas as responsabilidades moraes e materiaes.

Cortam-se modelos e criam-se figurinos a capricho das clientes. Plissé, ponto à jour, correntinha, cadeia, bordado em aberto, etc. Vestido de noiva de erêpe da China, com veu, grinalda e todo o preparo, por 150\$000. Prof. Mme. Chiquinha Dell'Oso rua Riachuelo, n.º 12-B.



CAPORALE — Non spaventatevi; non c'è un'altra guerra in vista! Per far la guerra ci vogliono dei baloe, chi e molti; e, purtroppo, l'Europa, per aver voluto fare la matta, è piu' squattrinata di coloro che hanno tentato la speculazione della vendita dei terreni a "prestacoes".

L'invito, rivolto dal Console agli ufficiali di S. Paulo, non risponde che ad una delle tante formalità burocratiche.

ESPOSITORE — Si annunzia, per il mese di Marzo, l'Esposizione della Casa. Vi figureranno il quadro: casa mia, per piccina che tu sia... tu sei meglio della Capanna dello Zio Tom del Piccolo; il quadro: la casa delle tre ragazze; all'entrata un grosso fonografo canterà la romanza: non la sospiri la bianca casetta... dell'Alto da Mooca! Ma difficilmente quella sarà... a casa da moeda!

Dopo l'Esposizione del Caffè e l'Esposizione-Fiera, non ci saranno che delle ossa da rosicchiare!

FANFULLA DA LODI — Sì; è vero! I collaboratori delle officine del Fanfulla hanno letto chi due, e anche chi tre volte, il comunicato apparso il primo di Gennaio e che suona così:

"RINGRAZIAMENTO

Gli operai della fabbrica di Giovanni Cateian e Cia., sita spazzole penelli della Casa in rua Anbaia 142-A, ringraziano sentitamente la suddetta casa per avere ricevuto

le ferie in danaro e in piu' una gratificazione. Tutti uniti ci professiamo riconoscutissimi.

GLI OPERAI

Ma quelli del Piccolo non hanno avuto nemmeno questa fortuna!

RATAPLAN — L'aumento delle tariffe postali ha castigato tutte le amministrazioni dei giornali; però quella che ha avuto il danno maggiore è stata l'amministrazione del Piccolo dovuto al peso della carta che, per il difetto della macchina Sorocabana - Marioni, deve essere piu' pesante della carta di tutti i giornali. Sapete ebe si paga per peso. Sommate il costo della carta, il costo dei francobolli, la percentuale dei viaggiatori, il costo della spedizione, la percentuale di perdita dei cattivi pagatori e... avremo presto un'altra "debaele" come quella del Luglio dell'anno scorso!

Ciò non toglie che il giornaliere - mor continui ad urlare: siamo al pareggio! siamo al pareggio!

Fa ricordare Pulcinella che, quando era bastonato, gridava: sento rumore...

MEGAFONO — All'ntto dell'imbarco, il nuovo console si è dimenticato di mandare un altro messaggio di saluto alla Colonia.

Al Piccolo, pel dispiacere di non poter buttar giu' un'altro mezzo giornale di parole festose, si sono versate molte lagrime.

POLITICOTTO — S'era parlato di tenere, al Circolo Italiano, una conferenza per mettere in risalto le benemerienze del governo nostro a proposito della stabilizzazione del valore della lira; e il Consiglio Direttivo aveva di buon grado annuito alla richiesta di coloro che avevano sollecitato la cessione del salone.

Ma all'ultimo momento si è saputo che il "chefão" R. Occhetti mandò a monte la conferenza, dicendo:

— Al Circolo noi entreremo come padroni, o niente!

CONTABILE — C'è stato anche un altro ebe ha fatto il bilancio a fin d'anno ed è stato quel povero Rinaldo, quello che ha la fissazione di demolire la Banca degli italiani.

Dopo aver sommato parecchie centinaia di contos, spesi per le pubblicazioni dei giornali e per l'inchiostro dei suoi

consiglieri e scriba, mormorò tristemente:

— Poveri denari miei, buttati al vento!

PORTOGUARO — Scattolin, dopo aver visto quei soffietto - mantiee del Piccolo, commentò melanconicamente:

— E, adesso, aspettiamoci le sorprese!

ACHILLINI — La malattia del Piccolo sta comunicandosi anche al Fanfulla! Avete visto che commento ha fatto il Fanfulla per l'augurio mandato dall'ambasciatore alla Colonia? Che prosa barbosa! C'era soltanto piu' da aggiungere: "Orate fratres"!

Il piu' bello si è che, con la scusa di far dei complimenti all'ambasciatore, il Fanfulla ha fatto un grande ditrambo al Reggente il Consolato.

In simil guisa esprimendosi: "Se è apparso evidente, tanto da meritare gli elogi, lo sforzo compiuto per costituire quel fronte unico che solamente può difendere il sacro patrimonio della nostra tradizione spirituale, buona parte del merito, per lo sforzo, è dovuto al Comm. Fransoni. La sicurezza della fede non è mai andata in lui disgiunta dall'amabilità che comprende e, nella comprensione, non rigetta; ricongiunge tutti coloro nei quali la buona volontà di operare e di collaborare, per la realizzazione del comune ideale, è manifesta e li fa fratelli veramente in una magnifica battaglia.

Nei pochi mesi da cui regge il Consolato generale di San Paolo egli ha fatto quanto altri non ha fatto in anni!"

E, allora, vien voglia di gridare:

— Abbasso tutti i consoli passati. Che hanno mangiato... il pane a tradimento!

E poi, il Fanfulla monta ancora sui trampoli e grida:

"Il Reggente il Consolato ha preparato il terreno sul quale l'ardore e la esperienza del nuovo Console potranno costruire le opere attese.

La Colonia italiana di San Paolo deve essergliene grata e trovare nel suo augurio l'incitamento per perseverare.

E' la risposta piu' degna nel rammarico che trema in ogni cuore."

Il rammarico in ogni cuore? Beh! Vien voglia di dire come il Munifico:

— Cameriere... un altro whisky!

ROMANO DE ROMA — Avete ragione! Il vice Re dei Kitarini, diplomatico di Siera Paposca, vice-console di Kou-Duros, ce l'ha fatto come un pisello!

Lo illustreremo appena avrà fatto un discorso o scritto un arteicolo sulla politica mondiale.

CORISTA—Sì; quella banda di se-dicenti artisti dovrebbe essere sorvegliata dalla po-

Ufficio di Contabilità

Per organizzazione di contabilità, esmi di libri commerciali, inventari, contabilità arretrate e confuse, bilanci, registro di firme, distratti sociali, ecc. dirigersi all'ufficio di contabilità diretto dal

Dr. N. Coli

R. S. Theresa, N. 2

Sale 611-612—Tel. 2-1961

lizia, perché quando recita o canta usa i gesti e le parole delle case di tolleranza. Ma il pubblico ha fatto giustizia: disertando i suoi spettacoli, ha dato il castigo meritato.

PATRIOTA — La prosa dell'ambasciatore è stato anzichenò infelicetta. Ci sapete dire ebe cosa ha voluto dire coi "corsi e ricorsi" di Giambattista Vico? E le "azioni e reazioni", che le abbia scritto per un riguardo al chimico della farmacia Romano? E dove mettete il "fronte unico"? Col reticolati o senza? Il commendatore Risottino deve essere fuori di sé dalla gioia!

ABBONATO — La Clara Weiss è un po' anzianotta; ma è un'artista di razza. Vive, spigliata, originale, spiritosa: la vera "soubrette"! E che piaccia a tutti, basta dire che ogni sera il suo teatro è affollatissimo.

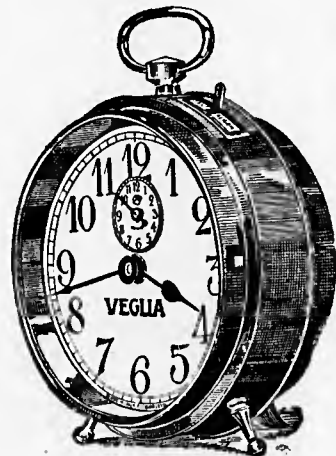
Siddivó, se avesse un po' di voce, sarebbe superiore a Bertini.

UTILITE' — L'ex-impresario teatrale continua tranquillamente a coltivare le sue banane. Giorni sono un amieo gli ha chiesto:

— Non senti la nostalgia del teatro?

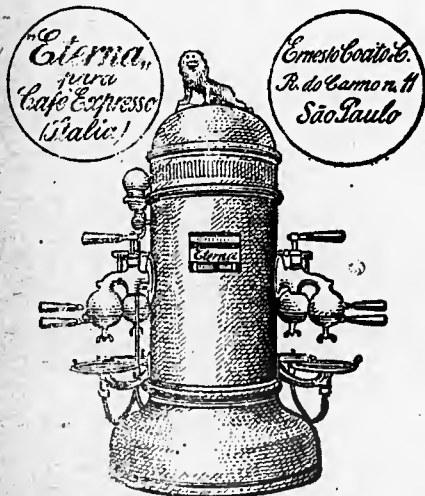
E lui rispose come Napoleone quando era a S. Elena:

— Nunca mais!



VEGLIA

Italiani, ricordatevi che l'unica fabbrica di sveglie veramente italiane è la Casa F.lli Borletti — Milano.



Vendemos a Prestações

ENTUSIASMI!

La stampa italiana lamenta che, nonostante la nuova legge sul celibato, molti sono gli scapoli e le nascite vanno decrescendo.
(Telegrammi da Roma).



Le nubili (non troppo belle) — A chi i mariti? A noi!

Il problema della natalità

Parole fiere...

I nostri quotidiani hanno pubblicato, giorni or sono, le fiere parole scritte dal "Popolo d'Italia" di Milano contro la diminuzione delle nascite che si va verificando in Italia.

"Nascono — dice il giornale succitato — meno bambini, salviamone di più. Cessando le nascite che cosa salveremo? L'andamento del fenomeno è questo: nel 1924 l'eccedenza dei nati era di 511,394; nel 1925 di 486,788; nel 1926 di 455,300; nel 1927 di 410.338. Questo dimostra che fra un ventennio cessando l'eccedenza delle nascite incomincerà la decadenza demografica contrassegnata da un progressivo invecchiamento della popolazione, nonostante le glandole di tutte le scimmie tropicali".

Su questo argomento abbiamo voluto conoscere il pensiero del Cittadino che protesta, il quale ci ha detto:

— Si grida contro i codardi e gli egoisti che non prendono moglie.

Ma costoro non hanno tutti i torti!

La generazione nuova prende il matrimonio troppo alla leggera. E la colpa più grave l'hanno le donne da marito.

Una volta le signorine curavano con passione la loro modestia; adesso invece non la curano più, di modo che la modestia piglia delle pieghe controverse, e assume un audace periglioso.

Dove sono quei bei tempi ingenui e candidi nei quali le brave figliole coltivavano con diligenza i fiori d'arancio, in modo che al fatal momento desiato di salire al talamo nuziale ne avevano sempre un bel mazzo? Ora invece coltivano tanti altri fiori — i tulipani, le orchidee, i cactus, i giacinti — ma i fiori d'arancio giacciono miseramente in abbandono, cosicché spesso ammuffiscono.

Bisogna ricostituire la nostra gioventù sulla buona strada, facendole toccare con mano i dispiaceri ai quali va incontro. Ma per far questo, è necessario convincere le giovani e i giovani con sistemi piacevoli.

Bisogna dir loro: "Provate, cari, a fare tutto quello che volete, e vedrete che un giorno o l'altro ve ne pentirete". E' questo il miglior mezzo per convincerli, perché in tal modo si convincono per pro-

prio conto. Cioè, prima provano, e poi si convincono. Qualche volta dovranno provare tre, quattro, cinque e passa volte, ma poi finiranno certamente per convincersi. E allora l'affare è fatto.

Le tragedie dell'automobile

ATTO UNICO

Personaggi: AMILCARE, proprietario di un emporio di "seccos e molhados" SOFIA, sua moglie.

PRIMO QUADRO

AMILCARE (alla moglie, col giornale in mano) — E tu vorresti comprare l'automobile! Ma sei pazza! Leggi questa gente investita, "machucada", ammazzata.

In queste feste, poi, di Natale e Capodanno hanno lavorato di più i medici che gli albergatori che hanno sborniato l'umanità col loro vini auditerati!

SOFIA — Ma non è mica detto che tutti quelli che vanno in automobile debbano morire!

AMILCARE — (tragico) Tutti. Anche il "pedreiro" dell'Avenida Celso Garcia, il nostro amico che aveva comprato una macchina otto giorni fa, è morto!

SOFIA — E' morto di appendicite!

AMILCARE — Ma è morto.

SOFIA (fra sé) — (E pensare che sono cinque anni che vivo con un imbecille di questo genere).

AMILCARE — Senti: (mostra il giornale) non passa giorno che non avvengano sciagure automobilistiche. Anche oggi due sul Caminho do Mar, quattro a S. Amaro, due a Tucuruvy, due all'Agua Branca...

SOFIA — Si potrebbe comprare una macchina piccola...

AMILCARE — Mai più! Le piccole macchine si rovesciano facilmente e basta lo scoppio di un pneumatico... Leggi: oggi vicino a Jundiahy per lo scoppio di un pneumatico...

SOFIA — E allora compriamo una macchina grande.

AMILCARE — Peggio! Le macchine grandi oggi arrivano a fare oltre cento chilometri all'ora e l'ebbrezza della velocità conduce a sicura morte; leggi: oggi vicino a Catanduva, una macchina spinta a velocità eccessiva...

SOFIA — Dio mio, questi giornali sono una disperazione! Ma perché non li sequestrano?

AMILCARE (solenne) Non esageriamo! Le sciagure avverrebbero lo stesso!

SOFIA (in uno scatto di ribellione). — Senti, sono quat-

tro anni che vado in automobile e anche a 100 all'ora e non mi è mai successo niente.

AMILCARE — (prende le lenti con la sinistra e guarda la moglie) — Quattro anni che vai in automobile?

SOFIA (si riprende) — Sì... in taxi.

AMILCARE — E i taxi fanno 100 all'ora?

SOFIA — Se capiti di notte all'avenida S. João o a qualunque ora in strade un po' eccentriche tu assisti a certi cirruti da fare impallidire Bordino!

AMILCARE — Ma non saranno mai i 100 all'ora. (con intenzione). I cento all'ora li fa il nostro giovane amico Carlo Prosciutti che ha la macchina appunto da 4 anni...

(Un lungo silenzio).
Insomma io non voglio l'automobile. D'inverno si gela, d'estate ci si impolvera, in macchina chiusa si soffoca, no e poi no! L'andare a piedi è l'ideale!

SOFIA — E tu vai a piedi! Ma la tua è tutta paura!

AMILCARE — Sicuro! Io tengo alla mia vita e oggi le sciagure automobilistiche sono troppo frequenti. Io non do la mia vita in mano a uno chauffeur che può abbiaccarsi o addormentarsi, o impazzire improvvisamente... Vado a comprare i giornali della sera per leggere le sventure automobilistiche della giornata. Ogni giorno il numero ingrossa.

SOFIA (fra sé) — Tocchiamo qualche cosa contro la letteratura, domani devo appunto andare con Prosciutti... Avessi un cornetto da toccare... Ah!... (fa una carezza sulla testa di Amilcare che esce felice).

QUADRO SECONDO

In piazza Patriarca.

AMILCARE — Che felicità camminare a piedi. Ci si ferma davanti ai negozi, si sente l'altoparlante... è proprio una grande felicità... (a questo punto il "grillo" dà il segnale di libero passaggio ai pedoni).

AMILCARE (passa; un'automobile lo investe)

— Ah! se avessi creduto... a questo... avrei preferito morire... sopra... piuttosto che sotto... (spira).

La signora Sofia telefona a Prosciutti: "Rimandiamo la gita a Santos a dopodomani, perché domani ho i funerali di mio marito..."

LE GRANDI CACCE !...

Un nostro abbonato, che sta rileggendo sul Piccolo, le avventure di Tartarin, si è ricordato delle cacce che ha fatto in Africa, e ci invia i suoi ricordi di cacciatore infallibile. Ma vuol conservare l'incognito; peccato!

E' indescrivibile il fascino dell'Africa selvaggia. L'uomo che ha lasciato dietro di sé in Europa gli splendori della civiltà, gira per chilometri e chilometri nella savana monotona e paurosa non incontrando che qualche centinaio di scuole, una cinquantina di università, una dozzina di accademie scientifiche, là trentacinque ospedali con tutti i perfezionamenti della scienza, qui uno stabilimento termale col bagni di luce, il massaggio turco e la doccia zululandese. Più in là un grande albergo con jazz-band, più in là ancora un lustra scarpe brevettato che langue solingo ai piedi di un palmizio; a destra un ufficio telefonico, a sinistra un impianto di radiofonia. Sempre così, nella sterminata solitudine dove i giornali non escono che tre volte al giorno.

Meno male che c'è il compenso delle grandi cacce.

LA CACCIA ALL'IPPOPO. TAMO

Chi non ha provato le grandi emozioni della caccia all'ippopotamo può andare a nascondersi. Io ho sparato a tutte le bestie, persino alle pipe nei baracconi di Carnevale, ma dichiaro ad alta voce, per iscritto, che la caccia all'ippopotamo è la più bella.

Stamattina mi sono alzato all'alba e sono uscito nella savana con venti negri e set. tanta fucili tutti carichi. Per indicazioni precise avute dagli indigeni che se ne inten-

dono mi sono recato in un posto dove l'ippopotamo c'è sempre, immancabilmente.

Per un caso singolare invece non c'era.

Sì, la terribile belva, grande come una montagna piccola, con un muso atroce che pare un mucchio di cenci e degli occhi che sfavillano di ferocia, non c'era. Ma io mi ero portato un libro dove l'ippopotamo è disegnato molto più in piccolo ma con una somiglianza assolutamente impressionante, e così ho avuto l'idea adeguata di questo singolare animale. In ogni modo per non aver nulla da rimproverarmi sono rimasto ad aspettare l'ippopotamo mezz'ora di orologio. Lui non è venuto e allora me ne sono andato io perché avevo altro da fare.

Avevo cioè da fare.

LA CACCIA AL SERPENTE BOA

Non consiglio la caccia al serpente boa alle persone sensive. Il serpente boa non è una bella bestia come il canarino o i cagnolini pechinesi ed è, di sua natura, restio alla convivenza sociale. Ha una forza muscolare enorme. Quando afferra nelle sue spire un corpo, sia esso umano o di altro genere, è inutile cercare di allontanarsi. La morte è certa. Perciò chi va a caccia del serpente boa deve astenersi dall'aver paura.

Mi sono addentrato nella savana imperterrito colle mie solite tre mitragliatrici. Un serpente boa mi era assolutamente necessario per la mia collezione di bestie impagliate. Perciò ho deciso di ucciderne uno.

Saranno state le tre pomeridiane quando, sotto un sole torrido, uno dei miei portatori negri mi disse con un filo di voce:

— L'anno scorso in questo

punto preciso ho incontrato un cacciatore che mi ha detto di aver veduto un serpente boa in un serraglio d'Europa.

A queste parole io non perdetti un minuto. Puntai il mio fucile e sparai. Non presi il serpente perché non c'era, solo per questo. Soddisfatto me ne andai a partecipare a un

TERRIBILE EPISODIO DI CACCIA AL LEONE

M'ero addentrato sempre di più nella savana e stavo pronto a tutti gli eventi. A un tratto sentii un terribile ruggito. I miei negri dissero: — Ecco il leone.

Di fatti un leone passò a cento metri da me. Era una grande bella bestia, un maschio con una criniera foltilissima. Il mio cuore sussultò per l'emozione. Mi assicurai che il mio fucile fosse carico e accesi una sigaretta per far capire al leone che la sua presenza non mi impressionava. Poi sparai. Il leone si allontanò vivo. Ciò mi dispiacque alquanto.

Fortunatamente poco dopo riapparve a trecento metri da me. Ciò mi diede modo di fare un bellissimo tiro. Dopo aver presa con grande precisione la mira, scaricai la mia arma, infallibile. Il leone si volse a guardarmi, come per dire: — Scusi, mi ha chiamato? — Poi se ne andò nel folto della savana.

Lieto dell'esito della mia caccia al leone, rivolsi le mie cure alla

CACCIA ALLE ANTILOPI

Non è possibile immaginare che bestie graziose sono le antilopi. Io confesso la mia debolezza: ho sempre avuto una simpatia speciale per queste abitatrici della savana. E se non prendo una antilope al giorno non sono contento.

Perciò dissi ai miei negri: — Andiamo in cerca della mia solita antilope.

Non avevo ancora finito di pronunciare queste parole che sentii un rumore.

— Antilope! — dissi, e sparai.

Ma un negro mi fece notare che quel rumore non era una antilope, ma lo sternuto del mio portatore d'acqua.

— Va bene, — dissi con la mia profonda esperienza, — sarà per un'altra volta.

Difatti ecco subito un altro rumore.

— Antilope! — gridai, e sparai.

Ma non era una antilope neppure quella. Il rumore era di un bottone che mi si era staccato dalla giacchetta ed era caduto per terra.

— Non importa — conclusi. — Aspetto l'antilope al momento buono. Al momento buono, come avevo previ-

Fallimenti

e Concordati

Per: Organizzazione di società anonime — Contabilità avulse — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Fallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci — Dirigersi al

Rag. Ubaldo More

Ufficio: Rua Libero Badaró, 146 — Telef. 2-1520. Residenza: Rua Boavista, 6 (Jardim America).

sto, un'antilope venne fuori dalla savana. Disgraziatamente in quel punto non avevo il fucile carico. Perciò non la presi. Ma se il fucile fosse stato carico, povera bestia!

Stanco di ammazzare antilopi, perché non bisogna mai abusare di niente, decisi di svagarmi tirando qualche colpo alle

SCIMMIE ROSSE

Devo dire la verità: quando cerco delle scimmie rosse, io ho sempre il vento in poppa e le trovo immancabilmente. Difatti, poco dopo, volgendo a man dritta, dietro un suntuoso garage che si trovava nel bel mezzo dell'Africa tenebrosa e deserta, vidi un branco di scimmie rosse.

— Ci siete! — esclamai con un riso alquanto beffardo; e mi accinsi a sparare due o tre dei miei infallibili fucili.

Ma in quel momento squillò il telefono del garage. Era il direttore della vicina fabbrica di cinti crinieri che, volendo recarsi alla non lontana "Maison de Paris - robes et manteaux", chiedeva un'automobile. Le scimmie, spaventate dallo squillo del telefono, scapparono via. Così non potei ucciderle.

Intanto era venuta sera. Tornai all'albergo, indossai lo smoking e andai a pranzo lieto della mia avventurosa giornata e del mio pingue bottino.

p. l. c.

BISCOTTI



CIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgião do Sanatório de Sta. Catharina — Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, anexa a Maternidade. — Residência: Rua Augusta, 547 — Telephone: 7 - 2867 — Das 9 às 12 no Sanatório de Santa Catharina — Telephone: 7 - 1087. — Consultorio: Rua Direita, n.º 8-A (Sobreloja, Salas 14 e 16) — Das 2 às 6 horas.

ER CAVALLO E L'AUTOMOBILE

Mentre magnava placido er cavallo
er fieno che je avea dato er padrone,
l'automobile se fermó a guardallo.
La bestia che chiaveva educazzione
sospese un momentino de magná
e je fece: "Commare, cumme va?"

— "Commare un corno — je rispose quella —
Sta confidenza a me poco me piace.
Oh nun sia mai ch'io faccia communella
con gli animali. E tu fatte capace
che ppe l'anima, cumme ppe le forme,
tra noi ce passa na distanza enorme.

"Io nun ció l'abitudine indecente
de magná! Cumme vedi nun ció panza!
Son mancante der tubo diggerente,
e, se magno, me magno la distanza.
Nun ció la tua codaccia, e, ppe di piu',
quer bucio — sarv'ognuno — che ciai tu!

"Quer bucio che te serve a mette fuori
er fieno che hai magnato poco prima;
quer bucio pieno de cattivi odori
che insudicia la strada e la conelma.
Son sobria, son pulita, nun ció fame
e corro senza spandere er letame".

Er cavallo nitri': "Volta er di dietro,
e lassate guardá, commare, un poco.
Chedd'è mai quel bitorzolo de vetro
tutto pittato der color der foco?
Arriluce se er sole je da un botto,
eppure dice che ciá er marcio sotto.

"Dice che ciá 'na specie de odorino
che se sente lontano quarehe metro,
che, ar pargone, pare gersomino
er vento che me scappa dar di dietro;
e che guai pel chufferre, si, ppe caso,
da quella parte lá ce avesse er naso.

"Si — nun sia vero — er riflettore rosso
é un sintomo de brutta malattia,
embé, vol di' che tu te porti addosso
er sudicio che, invece, lo getto via.
Quanto ar magná, nun magni, l'ho appurato;
ma c'é chi, su quer vetro, ciá magnato!"

TRIBUSSA

Per ottenere una completa trasformazione nel vostro stato generale, aumento di appetito, digestione facile, colorito roseo, viso piu' fresco, miglior disposizione pel lavoro, piu' forza nei muscoli, resistenza alla fatica e respirazione facile, basta usare alcuni flaconcini dell'elixir di Inhame. Il vostro fisico si farà piu' florido, diventerete piu' grasso e avrete una notevolissima sensazione di benessere. L'elixir de Inhame é l'unico depurativo - tonico nella cui formola, tri-iodata, entrino l'arsenico e l'idrargirio — ed é tanto gradito al palato come qualunque liquore — depura — rinforza — ingrassa.

LIQUORE AVE

del Dr. ATTILIO CRAVERI
di Milano

di effetti sorprendenti
nella cura dell'

**Asma Bronchiale
o nervosa**

In vendita nelle principali
Farmacie e Drogherie

Istituto Scientifico S. Jorge

PIAZZA DA SE', 46



CAFFE' IN POLVERE FALCHI

DEI MIGLIORI, IL MIGLIORE
Falchi, Papini & Cia.

OLIO FONTANA

IL MIGLIORE

AL QUI SI SANA RUA II DE AGOSTO, 76
TELEFONO 2-4336

TUTTI I GIORNI PIZZE ALLA NAPOLITANA

Vini Barbera, Grignolino, Calabrese, Castelli Romani, Bianco e Rosso. — Formaggi, Provoloni, Conserva, Pomodoro al naturale — Bianchetto — Polipi — Seppie — Moscardini — Funghi all'olio e allo stufato — Tartufi — Calamari con tinta — Piselli — Salsiccia, ecc.

J. GRADILONE

PASTIFICIO MODERNO!!!

ALDERANI & CIA.

DOVE SI FABBRICA LA VERA PASTA
ALL'UOVO

Pasta di semolino - RAVIOLI - Cappelletti fabbricati con vero scrupolo secondo le piu' rigorose esigenze dell'igiene.
Importazione diretta del vero Reggiano stravecchio e Pecorino Romano.

CONSEGNA A DOMICILIO

Rua General Carnello. 42 --- Tel. 2-2942

Con l'uso della

LOÇÃO ANTICASPA

FORMULA DO SAUDOSO SÁBIO DR. LUIZ PEREIRA BARRETO

Si nota, dopo aver usato due o tre bottiglie:

- 1.o — Eliminazione completa della forfora e di tutte le affezioni del cuoio capelluto;
- 2.o — Tonifica il bulbo capillare, facendo cessare immediatamente la caduta dei capelli;
- 3.o — Fa nascere nuovi capelli nei calvi;
- 4.o Rende i capelli lindi e morbidi, e la testa pulita, fresca e profumata;
- 5.o — Distrugge tutti i parassiti.

La LOÇÃO ANTICASPA é una formula del compianto scienziato Dr. Luiz Pereira Barreto, che é una garanzia per chi voglia usarla.

In tutte le farmacie, drogherie e profumerie.

Si può anche farne richiesta alla Casella Postale 2996.

— S. PAULO —

Che età avete, signora?

SCEGLIETE LA VOSTRA ETÀ PRIMA DI RISPONDERE

E ciò consiste appena nel mostrare un'eccezionale pelle, che é indizio di gioventù.

USATE PERCIÒ LA

POMADA Onken

VALIOSA DESCOBERTA ALLEMA

usata ogni giorno da migliaia di signore dell'alta società brasiliana, argentina, tedesca e nordamericana, che sono ammirate per la loro seducente bellezza.

I massaggi fatti con la "Pomada Onken", nella faccia, nelle braccia, nel collo e nelle mani, fanno scomparire le rughe, le spine, per quanto ribelli ad altre cure.

In tutte le farmacie, drogherie e profumerie

Potete anche farne richiesta alla Cassetta Postale 2996.

— S. PAULO —

vá
ao

MIRAMIR

INDO A SANTOS
ainda mesmo que chova!

GRANDE FABBRICA
DI MANICHINI
L' "AMERICANA"

Unica premiata con
medaglia d'oro al
l'Esp. nt. di Rio
del 1922.

Macchine da cucire e
da ricamo Singer —
Manichini. Vendita a
rate mensili. — Olio,
aghi, pezzi di ricam-
bio, riparazioni, ga-
rantite

José Nob. de Gerard
R. Q. Bocayuva, 64
Tel. 2-479 — S. PAULO

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

RUA JOSE' PAULINO N. 84

— LA MAGGIORE IN S. PAULO —

Te!. 4-1533 e 4-2113

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità — SALONE: Grande assortimento di letti per coniugi e scapoli, fabbricati "em madeira de lei" — SOB-LOJA: Deposito di Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno cuoio, gobelem e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tappezzeria in generale — 1.o PIANO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 18 pezzi: ognuno in tutti gli stili. — 2.o PIANO: Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente", letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni: mobili di vimini. — I signori padri di famiglia, i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove troveranno uno stock permanente di piu' di 1.500:\$, in mobili e loro congeneri. Accetto qualunque ordinazione; non si paga "engradamento". Vendo a contanti e facilito anche il pagamento. Prezzi eccezionali — JACOB GOLDSTEIN — S. PAULO.

Atelier de Costura

RUA LIBERO BLDARO' 18,
SALA 10

Confezioni di qualunque tipo di vestiti femminili — Lavoro rapido — Prezzi modesti — Si modernizzano vestiti usati.

Machados 'Bugre'

I migliori calzati, di acciaio puro. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia? — Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão á Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

Alfaiataria di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua São Bento, 49 - Sobrado - Sala 1 — Tel. 4-3509 S. PAULO

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens - Martins, il migliore del mercato. Fabbricazioni della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

PIANOS A 1:200\$000



Desde este preço encontramos de facto

A RUA TUPY, 59 VENDAS A PRAZO

CASA DAS MIUDEZAS FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e piu' bene assortita casa del genero a S. Paulo. Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, fili per calzolari, cotone, ecc. Ani di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria. RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131 Telefono: 2-2332 — S. PAULO

TRIANON

RESTAURANT
TEA-ROOM-CAFE'
MODERNITA' - LUSO
E CONFORTO
AVENIDA PAULISTA

ANTARCTICA
RANA

CAPELLI E VESTITI
Ultima novità
R. Ray Barbosa, 89
Tel. 7-3160

"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio. RUA DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 4-1966

UNA BIBLIOGRAFIA GRATIS

di opere classiche e moderne, italiane e straniere, romanzi, novelle, poesia, scienza, viaggi, cultura popolare in genere si avrà nei **CATALOGNI DELLA LIBRERIA ITALIANA** — DI — **A. TISI & CIA. - Rua Florencio de Abreu N. 4 S. PAULO**

- CHIEDETE, QUINDI:**
 Il Catalogo Tecnologico — (Ingegneria, Fisica, Chimica, Eletticità, Meccanica, Costruzioni, Tecnologia, Tessitura, Idraulica e industrie diverse).
 Il Catalogo d'Arte — (Pittura, Scultura, Architettura, Arti applicate ed ornamentali).
 Il Catalogo di Letteratura — (Letteratura classica e moderna, Romano storico scoiale, sensazionale, poliziesco, fantastico, di viaggi, ecc., Novelle, Poesie, Storia, Teatro).
 Il Catalogo di Scienze Storiche e Filosofiche — (Diritto, Filosofia, Scienza, Economia, Sociologia, ecc.)
 L'elenco dei Figurini e dei giornali di Mode e Ricami — L'elenco delle Riviste Illustrate e di Giornali d'Italia.

SALI DI S. VINCENT
 (VALLE D'AOSTA)
 LA KARLSBAD D'ITALIA
 ENERGIICO SOLVENTE DELL'ACIDO URICO
 PURGANTE DISINTOSSICANTE EFFICACISSIMO
 Insuperabile nella cura e prevenzione delle malattie di stomaco, intestino, fegato, ricambio
 SPECIFICI NELLA CALCOLOSI EPATICA
 Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pletorici, obesi, artitrici, gottosi; ai diabetici; a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di renella; a chi ebbe itterizia, coliche epatiche.
 IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE.
 SOCIETA' DEI SALI ST. VINCENT — Milano — Italia

CONFETTERIA FASOLI

RUA DIREITA, 15 — TELEF. 2-279
 Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servizio accuratissimo di Thé, Latte e Chocolate, biscotti, dolci finissimi, ecc.
 Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 16 e dalle 20 alle 23,30. — Salone completamente e riccamente rimodernato

Pastificio "Italia"
OLIVA & REGGINO

— DI —
Grande Fabbrica di paste alimentari di tutte le qualità, preparate con macchinari e metodi i più moderni
R. Ruy Barbosa, 91
Tel. 7-3160

TAPEZZERIA :: ::

:: :: **JOSÉ GHILARDI**

Rua Barão de Itapetininga, 71

Telef. 4-4891

— S. PAULO —

Marsala Florio
IL MIGLIORE

FABBRICA DI SPECCHI



VETRI
CRISTALLI CUR
LAPIDAZIONE
Importazione

AV. TIRADENTES N. 96-A

TELEPHONE 4-6024

AURELIO BANDINI & CIA.

Mobili e più Mobili

50 - AVENIDA CELSO GARCIA - 50

La FABBRICA DI MOBILI BRASIL vende la sua produzione, direttamente al consumatore. Previene tutte le persone che hanno bisogno di fare acquisto di mobili, di cercare senza perdita di tempo i famosi mobili della FABBRICA BRASIL, installata all'Avenida Celso Garcia, n. 50, dove troveranno mobili fini, buoni e a prezzo modico, in tutti gli stili, moderni, solidi, in legnami "de lei" e alla portata di qualsiasi borsa, come potranno verificare dalla lista seguente.

I prezzi costanti da questa lista, sono per le compre a denaro. Per le compre superiori a 500\$000 carretto e imballaggio gratis.

Guardarobba	85\$	125\$	210\$	
"Guarda-louças"	65\$	90\$	165\$	
Letti per coniugi	90\$	115\$	140\$ e	165\$
Letti per scapoli	80\$	68\$	75\$	
"Criados-mudos"	32\$	45\$	75\$	
Toilettes con uno specchio	250\$	280\$	310\$	
Toilettes con tre specchi	300\$	360\$	410\$	
Commode con 5 cassette	90\$	120\$	130\$	
"Guarda-casacas"	300\$	380\$	400\$	
"Guarda-comida"	65\$	70\$	145\$	
Buffets	200\$	250\$	340\$ e	400\$
Etagers	200\$	260\$	300\$ e	350\$
Cristalliere	195\$	255\$	300\$ e	350\$
Tavole americane	125\$	165\$	200\$	
Tavole comuni	30\$	38\$	45\$ e	60\$
Sedie americane	50\$	55\$		
Dormitori per scapoli, con 5 pezzi			850\$	
Dormitori per coniugi, con 6 pezzi			1:320\$	
Idem, ovali, e letto Maria Antonietta			1:750\$	
Sala da pranzo, con 10 pezzi	1:250\$	2:600\$		
Sala da visite, con 12 pezzi	220\$	290\$	350\$ e	650\$

Si richiama l'attenzione dei signori sposi, perché facciano una visita alla FABBRICA DI MOBILI BRASIL, poiché sarà per loro conveniente e economica, potranno guadagnare dal 20 al 30 per cento, confrontando i prezzi di questa fabbrica con quelli delle numerose congeneri di questa Capitale. — La FABBRICA DI MOBILI BRASIL, situata all'Avenida Celso Garcia, n. 50, ha sempre in stock: materassi, guanciali, cingolenns, tappeti e "passadelras". — Si attende con la massima soddisfazione e assoluta serietà. — Si vende pure a termine facilitando i pagamenti. — Si forniscono cataloghi di mobili di questa fabbrica a chi li richiederà.

AS CRIANÇAS DE PEITO
(UJAS MÃES OU AMAS SE TONIFICAM COM O
VINHO BIOGENICO
DE GIFFONI
AUMENTAM DE PESO E FICAM BELLAS.
ROBUSTAS E DESENVOLVIDAS.
A VENDA NAS BOAS PHARMACIAS E DROGARIAS
DEPOSITO:
DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C.
RUA 1ª DE MARCO, 17 - RIO DE JANEIRO.

Cafè-Restaurant dos Artistas

ABERTO DIA E NOITE

Especialidade em Chocolate, Leite, Gemmadas etc.

PUNCH A TOSCANA

ASSAB CASELLA

AVENIDA S. JOAO, 137 — Teleph. 4-2352

BEBAM A PODEROSA
AGUA RADIO-ACTIVA
DAS THERMAS DE LINDOYA

la diariamente da Fonte — Pegam ao deposito na
r. Abranches, 21 — Tel. 4-1979 — Aprecações
musculo do eminente Dr. Celestino Bourrou, e listas
dos preços gratis a pedido.

La Signora conosce
UTEROGENOL?

Ebbene per i suoi incomodi è di effetto meraviglioso.

(A. D. N. S. P. n. 990
11-8-1919)

Forme per calzatura



per far "polaínas" come pure formini per allargar scarpe si incontrano sempre pronti per comere piccole. Si accettano pure ordinazioni per grosse partiti, che vengono eseguite con la massima sollecitudine. Si accettano irriducibili di forme sopra misura per piedi perfetti e difettosi. Per ogni cosa dirigersi in rna Florenca de Abrey N.º 18, presso il garage S. Bep.

STOMACO -
INTESTINI

Il Prof

ANDAR PRAT.

N.º de CRD.

EST.

Atelier de Costura

RUA LIBERO BARDARO' 18, SALA 10

Confezioni di qualunque tipo di vestiti femminili — Lavoro rapido — Prezzi modesti — Si modernizzano vestiti usati.

Machados 'Bugre'

I migliori calzati, di acciaio puro. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia? — Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão à Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

Alfaiataria di Antonio Mesca

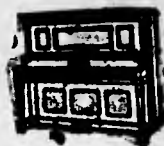
Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua São Bento, 49 - Sobrado - Sala 1 — Tel. 4-3509 S. PAULO

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens - Martins, il migliore del mercato. Fabbricazioni della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

PIANOS A

1:200\$000



Desde este preço encontramos de facto

A RUA TUPY, 59 VENDAS A PRAZO

CASA DAS MIUDEZAS FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e piu' bene assortita casa del genere a S. Paolo. Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, fili per calzolari, cotone, ecc. Anni di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria. RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131 Telefono: 2-2332 — S. PAULO

TRIANON

RESTAURANT
TEA-ROOM-CAFE'
MODERNITA' - LUSO
E CONFORTO
AVENIDA PAULISTA



CAPELLI E VESTITI

Ultima novità
R. Ruy Barbosa, 89
Tel. 7-3160

"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio. RUA DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 4-1966

SALI DI S. VINCENT

(VALLE D'AOSTA)

LA KARLSBAD D'ITALIA

ENERGICO SOLVENTE DELL'ACIDO URICO
PURGANTE DISINTOSSICANTE EFFICACISSIMO

Insuperabile nella cura e prevenzione delle malattie di stomaco, intestino, fegato, ricambio

SPECIFICI NELLA CALCOLOSI EPATICA

Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pletorici, obesi, artitrici, gottosi; ai diabetici; a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di renella; a chi ebbe itterizia, coliche epatiche.

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

SOCIETA' DEI SALI ST. VINCENT — Milano — Italia

UNA BIBLIOGRAFIA GRATIS

di opere classiche e moderne, italiane e straniere, romanzi, novelle, poesia, scienza, viaggi, cultura popolare in genere si avrà nei CATALOGHI DELLA LIBRERIA ITALIANA

— DI —
A. TISI & CIA. - Rua Florencio de Abreu N. 4 S. PAULO

- CHIEDETE, QUINDI:**
I. *Catálogo Tecnológico* — (Ingegneria, Fisica, Chimica, Eletticità, Meccanica, Costruzioni, Tecnologia, Tessitura, Idraulica e industrie diverse).
II. *Catálogo d'Arte* — (Pittura, Scultura, Architettura, Arti applicate ed ornamentali).
III. *Catálogo di Letteratura* — (Letteratura classica e moderna, Romano storico sociale, sensazionale, poliziesco, fantastico, di viaggi, ecc., Novelle, Poesie, Storia, Teatro).
IV. *Catálogo di Scienze Storiche e Filosofiche* — (Diritto, Filosofia, Scienza, Economia, Sociologia, ecc.)
L'elenco dei Figurini e dei giornali di Moda e Ricami — L'elenco delle Riviste Illustrate e di Giornali d'Italia.

CONFETTERIA FASOLI

RUA DIREITA, 15 — TELEF. 2-279

Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servizio accuratissimo di Thé, Latte e Chocolate, biscotti, dolci finissimi, ecc.
Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 16 e dalle 20 alle 23,30. — Salone completamente e riccamente rimodernato

Pastifilelo "Italla"
OLIVA & REGGINO

— DI —
Grande Fabbrica di paste alimentari di tutte le qualità, preparate con macchinari e metodi i più moderni
R. Ruy Barbosa, 91
Tel. 7-3160

TAPEZZERIA :: ::

:: :: **JOSÉ GHILARDI**

Rua Barão de Itapetininga, 71

Telefono. 4-4891

— S. PAULO —

Marsala Florio
IL MIGLIORE

FABBRICA DI SPECCHI



— VETRI —
— CRISTALLI CURVI —
— LAPIDAZIONE —
— GRAVAZIONE —
— Importazione — e Esportazione —

AV. TIRADENTES n. 96-A (fondi)

TELEPHONE 4-6024

AURELIO BANDINI & CIA.

AS CRIANÇAS DE PEITO
(UJAS MÃES OU AMAS SE TONIFICAM COM O **VINHO BIOGENICO DE GIFFONI**)
AUMENTAM DE PESO E FICAM BELLAS. ROBUSTAS E DESENVOLVIDAS.
A VENDA NAS BOAS PHARMACIAS E DROGARIAS DEPOSITO:
DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & CA.
RUA 1ª DE MARCO, 17 - RIO DE JANEIRO.

Cafè-Restaurant dos Artistas

ABERTO DIA E NOITE

Especialidade em Chocolate, Leite, Gemmas etc.

— PUNCH A TOSCANA —

ASSAB CASELLA

AVENIDA S. JOÃO, 137 — Teleph., 4-2352

BEBAM A PODEROSA AGUA RADIO-ACTIVA DAS THERMAS DE LINDOYA

Recebida diariamente da Fonte — Pegam ao deposito na Rua Dr. Abranches, 21 — Tel. 4-1979 — Apreciações em opusculo do eminente Dr. Celestino Bourrou, e listas dos preços gratis a pedido.

Mobili e più Mobili

50 - AVENIDA CELSO GARCIA - 50

La **FABBRICA DI MOBILI BRASIL** vende la sua produzione, direttamente al consumatore. Previene tutte le persone che hanno bisogno di fare acquisto di mobili, di cercare senza perdita di tempo i famosi mobili della **FABBRICA BRASIL**, installata all'**Avenida Celso Garcia, n. 50**, dove troveranno mobili fini, buoni e a prezzo modico, in tutti gli stili, moderni, solidi, in legnami "de lei" e alla portata di qualsiasi borsa, come potranno verificare dalla lista seguente.

I prezzi costanti da questa lista, sono per le compre a denaro. Per le compre superiori a 500\$000 carretto e imballaggio gratis.

Guardarobba	85\$	125\$	210\$	
"Guarda-louças"	65\$	90\$	165\$	
Letti per coniugi	90\$	115\$	140\$ e	165\$
Letti per scapoli	80\$	68\$	75\$	
"Criados-mudos"	32\$	45\$	75\$	
Toilettes con uno specchio	250\$	280\$	310\$	
Toilettes con tre specchi	300\$	380\$	410\$	
Commode con 5 cassette	90\$	120\$	180\$	
"Guarda-casacas"	300\$	380\$	400\$	
"Guarda-comida"	65\$	70\$	145\$	
Buffets	200\$	250\$	340\$ e	400\$
Etagers	200\$	280\$	300\$ e	350\$
Cristalliere	195\$	255\$	300\$ e	350\$
Tavole americane	125\$	165\$	200\$	
Tavole comuni	30\$	38\$	45\$ e	60\$
Sedie americane	50\$	55\$		
Dormitori per scapoli, con 5 pezzi			850\$	
Dormitori per coniugi, con 6 pezzi			1.320\$	
Idem, ovall, e letto Maria Antonietta			1.750\$	
Sala da pranzo, con 10 pezzi	1.250\$	2.600\$		
Sala da visite, con 12 pezzi	220\$	290\$	350\$ e	650\$

Si richiama l'attenzione dei signori sposi, perché facciano una visita alla **FABBRICA DI MOBILI BRASIL**, poiché sarà per loro conveniente e economica, potranno guadagnare dal 20 al 30 per cento, confrontando i prezzi di questa fabbrica con quelli delle numerose congeneri di questa Capitale. — La **FABBRICA DI MOBILI BRASIL**, situata all'**Avenida Celso Garcia, n. 50**, ha sempre in stock: materassi, guanciali, cangonemms, tappeti e "passadeiras". — Si attende con la massima soddisfazione e assoluta serietà. — Si vende pure a termine facilitando i pagamenti. — Si forniscono cataloghi di mobili di questa Fabbrica a chi li richiederà.

La Signora conosce **UTEROGENOL?**

Ebbene per i suoi incomodi è di effetto meraviglioso.

(A. D. N. S. P. n. 990 11-8-1919)

Forme per calzatura



per far "palmas" come pure formini per allargare scarpe si incontrano sempre pronti per comprare piccole. Si accettano pure ordinazioni per grosse partiti, che vengono eseguite con la massima sollecitudine. Si accettano ordinazioni di forme sopra misura per piedi perfetti e difettosi. Per ogni cosa dirigersi in rua Florencio de Abreu n. 18, presso il garage S. Bor-

STOMACO - INTESTINI

Il Prof

F
S
D
T
S



LA
TASTIERA
OLIVETTI

agile come un
volo di rondini...
Campassi e Camin
RUA DIREITA N. 47
S. PAULO

**BANCO DE CREDITO DO
ESTADO DE S. PAULO**

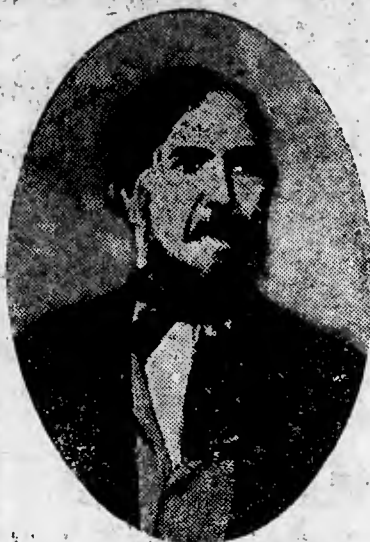
S. Paulo: MATRIZ — R. da Quitanda, 6.
Telefono 2-4405, 4406, 4407 e 1240 — Casella
Postale 2813.
Indirizzo telegrafico: "Bancredito".

FILIALI:
SANTOS: Rua 15 Je Novembro, 162 — Cas. Postale 888
Telefono 230

SOROCABA: Rua Souza Pereira, 80.
SÃO BERNARDO: Rua Glycerio, N.º 32.
SÃO ROQUE: Rua Sete de Setembro, N.º 36
OURÓ, CAMPINAS, CEDRAL, CATANDUVA e
CONCHAS.

AGENCIA DO BRAZ

Teleph. 9-1218.
RUA, 268 (Largo da Concordia)
su qualunque piazza del Paese —
oro al miglior tasso del giorno —
operazioni cambiarie.



**SCIROPPO
PAGLIANO**
del Prof. Girolamo Pagliano, di
Firenze.
In vendita dal
1838!

**SOVRANO DEPURATIVO E RINFRESCANTE
DEL SANGUE.**

Concessionario esclusivo per il Brasile:

Emilio Ajroldi

SAN PAOLO — RIO DE JANEIRO

LE RIMESSE DEGLI EMIGRANTI

hanno costituito il principale problema tra quelli che sono stati trattati dal Consiglio Superiore d'Emigrazione nella sua recente riunione di Roma. Il Consiglio ha stabilito che la soluzione piu' pratica ed utile sta nel consigliare gli emigranti a servirsi

dei vaglia del BANCO DI NAPOLI

che, a S. Paulo, è unicamente rappresentato dalle

INDUSTRIE RIUNITE F. MATABAZZO

le quali per l'EMISSIONE DEI VAGLIA PER LA RACCOLTA e TUTELA DEI RISPARMI OLTRE DELLA SEDE CENTRALE, DISPONE DI CORRISPONDENTI IN TUTTE LE CITTA' DELL'INTERNO, INCARICATI ESCLUSIVAMENTE DELLE RIMESSE A MEZZO DEI VAGLIA DEL

BANCO DI NAPOLI

MUTI